

Épinay *en scène*

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine

DOSSIER p. 8

Vive la rentrée !

SEPT.
2020
-N°209-

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

La Réserve écologique s'anime
autour de la biodiversité

p. 14

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

Elles ont vécu la libération d'Épinay

p. 26

VOTRE VILLE

Du sport au grand air
sur les berges de Seine

p. 32



Sommaire



8



14



19

ÉDITORIAL

3 Édito du Maire

ÇA S'EST PASSÉ À ÉPINAY

4 Juillet et août

LE DOSSIER

8 Vive la rentrée !

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

Écologie

14 La Réserve s'anime autour de la biodiversité

15 Ça roule pour Épinay

Associations

16 À la rentrée, faites ce qu'il vous plaît

17 L'actualité des associations

Centres socioculturels

18 Spéciale rentrée des CSC

19 Bienvenue à la Maison des parents

Nos Aînés

20 Ensemble, bien dans son âge, bien dans son territoire

21 Les activités du Club Senior

Culture

22 Levez les yeux sur le patrimoine

23 Les inscriptions, c'est maintenant !

24 Prenez le temps d'une saison

Commémoration

26 Elles ont vécu la libération d'Épinay

Jeunesse

27 Vidéo Games, saison 2

28 Devenez animateur, la Ville finance votre formation

29 Candidatez pour les prochaines élections du CMJ

VOTRE VILLE

30 Nouveaux commerces, nouveaux services

Berges de Seine

32 Du sport au grand air

Travaux

34 Les chantiers de la rentrée

Urbanisme

35 Le Plan Local d'Urbanisme est désormais intercommunal

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

36 Un village dans la ville

VOS TALENTS

37 Une artiste anthropologue qui suit l'art à la trace

VIE PRATIQUE

38 Carnet / Vos élus / Permanences / Développement durable

EXPRESSION LIBRE

42 Les tribunes politiques

AGENDA

43 L'agenda de septembre

Éditorial



“
Les semaines qui s'ouvrent vont nous appeler toutes et tous à la vigilance, à l'entraide, à la solidarité, mais aussi à l'innovation et à la créativité.
”

C'est la rentrée ! Après un printemps plus que mouvementé, j'espère que ces vacances vous ont permis de vous retrouver en famille, de décompresser et de profiter de quelques moments de repos. Durant ces deux mois d'été, la Ville a mis tout en œuvre pour que la reprise se déroule dans les meilleures conditions possible. **Un protocole sanitaire a ainsi été élaboré pour l'ensemble de nos écoles et de nos structures municipales.** Il pourra éventuellement être adapté en fonction de l'évolution de la situation. **Et ce, avec un objectif unique : garantir la sécurité de chacun.**

Cette rentrée scolaire sera en outre marquée par **quelques nouveautés destinées à faciliter la vie des familles.** Je citerai notamment **la tarification à l'unité des études dirigées et des animations organisées après le temps scolaire.** Le forfait mensuel sera donc abandonné au profit d'une tarification journalière calculée en fonction de la présence réelle des enfants. De quoi faire des économies et bénéficier ainsi d'un vrai coup de pouce tout au long de l'année. À noter également **l'instauration d'une réservation désormais obligatoire via le Portail famille pour les inscriptions aux centres de loisirs le mercredi et lors des vacances scolaires.** Le but étant de mieux anticiper le niveau de fréquentation et les quotas d'encadrement. Dans un autre domaine et pour garantir une alimentation scolaire de qualité, la Ville continue à développer une restauration durable autant sur la qualité des repas que sur leur impact environnemental. Vous trouverez tous les détails nécessaires dans le dossier du mois, enrichi d'une interview de Daniel Le Danois, Adjoint au Maire délégué à l'Éducation.

Mais ce mois de septembre ne se résume pas à la reprise des cours. Loin de là ! **Un programme riche en manifestations vous attend :** journée de découverte de la Réserve écologique, lancement de la Saison culturelle, Fête du vélo, Forum des associations... Le tout dans le strict respect des consignes sanitaires et des gestes barrières, bien évidemment. Les semaines qui s'ouvrent vont nous appeler toutes et tous à la vigilance, à l'entraide, à la solidarité, mais aussi à l'innovation et à la créativité. Sachez que la municipalité sera présente à vos côtés pour vous aider et vous soutenir comme elle l'a toujours fait...

Très cordialement

Hervé Chevreau

Votre Maire et Conseiller départemental

[f](#) Hervé CHEVREAU [t](#) @HerveChevreau [i](#) hervechevreau

E P I N A Y - S U R - S E I N E

Magazine d'information municipale édité par la direction de la Communication de la Ville d'Épinay-sur-Seine

1-3, rue Quétingny, 93800 Épinay-sur-Seine - Tél. 01 49 71 89 33 • Directeur de la publication : Hervé Chevreau • Rédactrice en chef : Anne Bernard • Rédaction : Joëlle Athouel, Romain Bernardon, Elise Calonec, Christine Challer, Laurie Coppin, Estelle Lesur, Anne-Marie Maisonneuve • Relecture et correction : Alexis Gau • Photos (DR) : Jean-Christophe Lemasson, Veitchka Atanassova, Jean-Luc Couesme, Antonio Pedalino, Leo Melville photo • Réalisation et mise en page : Luciole • Impression : Corlet Imprimeur • Tirage : 23500 exemplaires • Distribution : ISA Plus • Dépôt légal à parution



Suivez l'actualité de votre ville sur www.epinay-sur-seine.fr

[f](#) /villeepinaysur-seine/

[t](#) @epinaysur-seine

[i](#) @epinaysur-seine

Épinay, labellisée Terre de Jeux 2024 : pour plus de sport dans le quotidien des Spinassiens

Parce que la Ville d'Épinay-sur-Seine a la conviction que le sport contribue à changer nos vies, elle s'est portée candidate et a obtenu le Label Terre de Jeux 2024 en mars dernier pour permettre au plus grand nombre de vivre, dès à présent l'aventure olympique et paralympique de 2024.

Comment ? En faisant en sorte que le sport prenne encore plus de place au niveau local en valorisant les bonnes pratiques et en incitant le plus grand nombre à une activité sportive régulière quel que soit son niveau et ses objectifs.

Ce label a été officiellement remis, début juillet, au Maire Hervé Chevreau ainsi qu'à son adjointe déléguée aux Sports, Samia Azzouz, et à son conseiller municipal délégué à l'Olympisme, au Handisport et aux Nouvelles pratiques sportives, Karim Ahmed.



2
JUILLET

Tout l'été

Ouvert pendant les travaux

Débutés en juillet, les travaux du Canyon prévoient la réhabilitation des espaces extérieurs avec la remise en état des bardages au niveau de la piscine et du bowling, de la signalétique, de l'éclairage mais aussi de la façade de la tour du toboggan et de certaines parties du parking. Pendant cette rénovation qui s'achèvera durant l'hiver, le complexe de loisirs reste ouvert au public.



Un p'tit tour de manège

Indémorable, le manège reste l'une des attractions préférées des plus petits. Chevaux de bois, animaux exotiques ou carriole... le carrousel de la place René Clair ne fait pas exception à la règle et a accueilli les enfants durant tout l'été pour leur plus grand bonheur. Les plus gourmands ont également pu profiter du stand de confiseries et de glaces.



Tout l'été



13
JUILLET

Une soirée haute en couleur sous le signe de la bonne humeur

Ambiance festive et joyeuse pour cette soirée qui a débuté par un banquet dans le parc de l'Hôtel de Ville autour de 3 600 convives qui ont pu partager, autour des tables dressées pour l'occasion, leur pique-nique après le cocktail de bienvenue offert par la Municipalité. Le bal, qui a suivi, a fait danser, jusqu'au bout de la nuit ou presque, jeunes et moins jeunes sur des airs des années 1940 à nos jours. La fête n'aurait pas été totale sans le traditionnel spectacle pyrotechnique tiré depuis les berges et agrémenté, cette année, par des lasers et des cracheurs de flammes.



+ de photos des événements de la ville sur www.epinay-sur-seine.fr

Les enfants deux fois plus à la Fête!

Succès au rendez-vous pour cette fête des enfants qui se déroulait pour la première fois dans deux lieux distincts d'Épinay, au parc central d'Orgemont du 11 au 17 juillet puis au jardin des Presles du 18 au 24 juillet. De 2 à 14 ans, il y en avait pour tous les goûts et toutes les envies : structures gonflables, toboggans géants, balades à poney, ou encore pêche à la ligne.

11 au 24 JUILLET



À tout âge, des vacances bien remplies

Animations ludiques entre copains dans les centres de loisirs maternels et élémentaires avec des sorties à la piscine, dans les parcs, à la Commanderie de Presles mais aussi des jeux, des tournois...

Vacances plus studieuses avec les stages de révisions proposés pour les élèves de classes élémentaires afin de revoir leurs bases et approfondir leurs connaissances

Activités en extérieur et animations autour du numérique avec le service jeunesse pour les ados. Parmi les temps forts : jeux de société avec Festi'jeux, visites et séjours dans de nombreux parcs d'attractions : Astérix, Futuroscope, Aqualagon... sport avec Olympik 2K20 ou encore Prox Aventure en partenariat avec des policiers bénévoles.

Escapades et journées découvertes pour les seniors à Houlgate en juillet et au Touquet en août mais aussi rallye découverte à la Réserve écologique, jeux en plein air, (re)découverte des berges de la Seine...



Centres socioculturels, un été surréaliste mais pas que...

Durant tout l'été, le surréalisme a investi les Centres socioculturels, autour de projets collaboratifs allant des cours de cuisine à la visite du château de la Chasse en forêt de Montmorency sans oublier de nombreuses activités artistiques. Ainsi, accompagnés par Séverine Joalland, artiste-peintre, 42 enfants ont abordé ce thème de façon ludique de Magritte à Prévert. L'imagination et la créativité des artistes en herbe leur a permis de montrer à quel point l'art est vivant et qu'il n'y a rien mieux que la pratique pour le comprendre. Au programme également de cet été riche en activités : des ateliers d'autoréparation de vélo, des cafés philo, des sorties, des jeux de société, des ateliers « petits débrouillards » ...



6 JUILLET au 31 AOÛT



6 JUILLET au 31 AOÛT



+ de photos des événements de la ville sur www.epinay-sur-seine.fr



Éducation

Vive la rentrée!

Mardi 1^{er} septembre, près de 7 000 petits Spinassiens ont retrouvé le chemin de l'école dans les établissements maternelles et élémentaires de la Ville. Ouvertures de classes, travaux, accueil dans les centres de loisirs, nouvelle formule de tarification pour les études dirigées et animation après l'étude, restauration plus responsable, offre éducative... On fait le point sur l'organisation et les nouveautés de cette rentrée après une année 2019/2020 un peu particulière.

Après l'école

LES NOUVEAUTÉS DE 2020

Cette rentrée 2020 est marquée par de nouveaux dispositifs concernant le temps périscolaire, que ce soit au niveau des modalités d'accueil dans les centres de loisirs les mercredis et durant les vacances scolaires, mais aussi des études dirigées et de l'animation après ces dernières. Dans les deux cas l'objectif est le même : offrir aux enfants un service et des prestations de qualité qui répondent aux besoins des familles.

La réservation désormais obligatoire pour fréquenter les centres de loisirs

Dès à présent la fréquentation des centres de loisirs le mercredi et durant les vacances scolaires se fait **via une réservation sur le Portail famille** que ce soit depuis un ordinateur, une tablette ou un smartphone. Pour les parents qui n'ont accès à aucun de ces moyens, reste la possibilité de prendre un rendez-vous téléphonique au service Écoles et loisirs pour un accueil à la mairie annexe (1, rue Mulot) ou à la mairie annexe d'Orgemont (place Oberursel).

Concrètement, **pour le mercredi cette réservation peut être effectuée jusqu'au dimanche soir précédent.** À titre d'exemple, si votre enfant fréquente le centre de loisirs le mercredi 16 septembre, vous devez l'inscrire avant le dimanche 13 septembre minuit.

En ce qui concerne **les vacances scolaires, cette inscription devra se faire selon les modalités suivantes :**

- entre le 1^{er}/09 et le 4/10 pour les vacances de la Toussaint ;
- entre le 2/11 et le 6/12 pour les vacances de Noël ;
- entre le 4/01 et le 31/01 pour les vacances d'hiver ;
- entre le 1^{er}/03 et le 4/04 pour les vacances de printemps ;
- entre le 24/05 et le 20/06 pour les vacances d'été.

Si vous n'effectuez pas cette réservation qui est désormais obligatoire, votre enfant ne pourra être accueilli. En outre, toute réservation, que votre enfant soit présent ou pas, sera facturée sauf sur présentation d'un justificatif médical.

Le passage au tarif journalier pour les études dirigées et les animations après l'étude

La facturation de ces deux prestations évolue et le **forfait mensuel est abandonné au profit d'une tarification journalière.** Dorénavant les familles paient en fonction de la présence réelle de leur enfant, ce qui leur permet de faire des économies. Pour connaître le coût de cette prestation, il vous suffit de multiplier le tarif journalier (en fonction de votre quotient familial) au nombre de jours où votre enfant fréquente les études dirigées uniquement, ou les études dirigées puis l'animation après l'étude.

DIRECTEURS/TRICES. BIENVENUE À...

M^{me} Ghania Ghali Sghairi qui succède à M^{me} Martine Abela (Jean Jaurès Nord)

M. Nabil Ben Yedder qui succède à M. Jean-Michel Piekny (Romain Rolland élémentaire).

Quotient familial	Tarif journalier Études dirigées	Tarif journalier forfait soir (Études + Animation après l'étude)
QF1	1,34 €	2,56 €
QF2	1,44 €	2,75 €
QF3	1,57 €	2,89 €
QF4	1,66 €	3,02 €
QF5	1,79 €	3,23 €
QF6	1,92 €	3,45 €
QF7	2,05 €	3,63 €
QF8	2,24 €	3,87 €
QF9	2,37 €	4,07 €
QF10	2,53 €	4,46 €
HC* travaillant à Épinay	2,53 €	4,46 €
HC*	2,88 €	5,06 €

*HC : Hors Commune

OUVERTURE ET FERMETURES DE CLASSES*

Ouverture à A. Dumas élémentaire

Fermures à G. Martin, Jaurès 2, Lacépède 1, Pasteur 2 et V. Schœlcher

*En date de juin 2020 sur décision de la direction académique



Travaux d'été

PRÈS DE 2 MILLIONS D'EUROS INVESTIS POUR LA RÉNOVATION DES ÉCOLES

Traditionnellement, les deux mois d'été sont propices aux travaux dans les écoles pour qu'elles soient nettoyées, rénovées, réaménagées. Des travaux importants ou légers en fonction des structures ont été menés afin d'accueillir les enfants dans les meilleures conditions dès le 1^{er} septembre.



La cour des écoles élémentaire et maternelle des Écondeaux ainsi que celle de l'école élémentaire Georges Martin ont été réaménagées avec davantage d'espaces verts. Toujours à l'école maternelle des

Écondeaux, le sol souple de la salle de motricité a été remplacé. Un bloc de sanitaires à l'école maternelle Lacépède a été refait. Pour ce qui est de l'école maternelle Jean Jaurès Sud, elle a été

totalelement remise en peinture, ses luminaires remplacés par des LED et une partie des sols changée. Côté école maternelle Jean Jaurès Nord, la cloison entre la bibliothèque et la salle informatique a été abattue afin de mutualiser les deux salles. Une réfection partielle de la toiture de l'école maternelle Victor Hugo a eu lieu et le monte-charge de l'école maternelle Jean Renoir a été changé. Le carrelage a été remplacé dans les sanitaires filles à l'école élémentaire Rousseau 2. À l'école maternelle Marlène Jobert, ce sont des travaux de couverture de l'auvent, la réfection des couvertines et celles de la périphérie du sol souple qui ont été réalisées.

Accompagnement scolaire

TOUT POUR RÉUSSIR SON ANNÉE SCOLAIRE

En dehors du temps passé sur les bancs de l'école, la Ville propose un accompagnement pour les écoliers qui le souhaitent afin de favoriser l'apprentissage et la réussite.

L'accompagnement à la scolarité dans les centres socioculturels

Il concerne les élèves des écoles élémentaires et des collèges qui rencontrent des difficultés scolaires. En complément des actions menées par l'école et la famille, les centres socioculturels peuvent accueillir les enfants inscrits, sur proposition de leur enseignant, par petits groupes de quinze, quatre heures par semaine.

- Centre socioculturel Félix Merlin
67, rue Félix Merlin - 01 48 41 96 39
- Annexe du centre socioculturel Félix Merlin
28, route d'Argenteuil - 01 48 41 26 03
- Centre socioculturel des Écondeaux
4, avenue Léon Blum - 01 48 26 50 11
- Centre socioculturel Maison du Centre MC²
35, rue de Paris - 01 49 71 99 15
- Espace Nelson Mandela
64, avenue de la Marne - 01 49 71 99 35

La Réussite éducative

Si votre enfant est âgé de 2 à 16 ans et fait face à des problèmes scolaires ou extra-scolaires, l'équipe du Programme de Réussite éducative (une coordinatrice, une assistante sociale, un éducateur spécialisé et une psychologue) peut vous aider à mettre en place des réponses adaptées dans plusieurs domaines (relations familiales, scolarité, santé...). Ce dispositif offre un accompagnement individualisé en fonction des problématiques rencontrées par les familles en lien avec les professionnels de l'Éducation nationale et du secteur médicosocial.

- Service Réussite éducative
1, rue Mulot - 01 49 71 98 68



3 questions à

DANIEL LE DANOIS
Adjoint au Maire délégué à l'Éducation

Après une année scolaire inédite marquée par la crise sanitaire, comment abordez-vous cette rentrée 2020/2021 pour que les élèves spinassiens retrouvent les meilleures conditions pour réussir?

Nous avons été confrontés à une situation totalement inhabituelle à partir du mois de mars et jusqu'à la fin de l'année scolaire. Je voudrais rappeler ici toute l'implication des agents municipaux en lien avec ceux de l'Éducation Nationale et particulièrement les enseignants, les directeurs et M. l'Inspecteur. Qu'ils en soient ici remerciés. Au-delà de l'enseignement et des enjeux pédagogiques, l'école est un vecteur essentiel du lien social qu'il faut promouvoir plus que jamais et c'est dans cet esprit-là que nous entamons cette rentrée.

Elle marque une logique de redémarrage et nous sommes prêts pour accompagner les enfants, leurs parents et les équipes pédagogiques en étant attentifs à leurs besoins avec tous les moyens dont nous disposons. Bien entendu, toutes les règles sanitaires du moment sont appliquées dans les établissements. À l'aube de cette nouvelle année, nous allons également entamer une réflexion sur le renouvellement informatique dans les écoles en ce qui concerne les Tableaux Numériques Interactifs ou encore le déploiement des tablettes pour qu'Épinay reste à la pointe des nouvelles technologies.

Les modalités de fréquentation de l'accueil de loisirs le mercredi et durant les périodes de vacances scolaires évoluent. Les parents doivent désormais inscrire leur(s) enfant(s) en amont par le Portail famille. Pourquoi ce choix ?

La crise sanitaire nous a amenés à devoir anticiper la fréquentation des accueils de loisirs pour respecter les quotas d'accueil autorisés lors de la phase de déconfinement. Pour répondre à cette demande, nous avons commencé à instaurer des inscriptions préalables. Cette expérience a montré de nombreux avantages et nous avons décidé de l'étendre aux mercredis et aux vacances scolaires. L'inscription se fait désormais directement via le Portail famille. Les parents peuvent, à n'importe quel moment, faire cette

inscription sans devoir se déplacer en mairie. Cette nouveauté, qui oblige les familles à davantage d'anticipation, revêt de nombreux avantages. Les effectifs des animateurs sont prévus en fonction des enfants réellement présents. Ces derniers sont mieux accueillis et bénéficient d'animations et d'activités plus adaptées et plus diversifiées.

Parmi les nouveautés de la rentrée, la facturation des études dirigées et de l'animation après l'étude change. Pouvez-vous nous en dire plus ?

Cette facturation était jusqu'à présent calculée au forfait et beaucoup de parents nous ont demandé que leur(s) enfant(s) puisse(nt) fréquenter autant les

études dirigées que l'animation après l'étude avec plus de souplesse. Soit de façon régulière mais seulement un ou deux jours par semaine, soit de façon plus ponctuelle. C'est pourquoi le Maire s'est engagé, lors des dernières élections municipales, à revoir le dispositif proposé pour être plus équitable et répondre mieux aux besoins des écoliers spinassiens après la classe. Nous proposons donc dorénavant un tarif journalier qui est modulé en fonction de la fréquentation réelle de l'enfant aux études dirigées et à l'animation après l'étude. Le prix payé pour les écoliers qui viennent occasionnellement est désormais beaucoup plus avantageux ! Et il n'augmente pas pour ceux qui viennent quotidiennement.



POUR UNE CANTINE PLUS DURABLE

Pour continuer d'offrir une alimentation saine et accessible à tous ses écoliers, la Ville d'Épinay-sur-Seine s'est engagée dans une démarche de restauration durable qui tient autant compte de la qualité des repas que de leur impact sur l'environnement, grâce notamment à la lutte contre le gaspillage.

Pour que les enfants mangent toujours plus sain à la cantine, **la Ville s'est fixée pour objectif d'offrir des repas 100 % bio d'ici la fin du mandat.** En 2019, le budget consacré à l'achat de produits bio s'élevait déjà à plus de 40 % quand la loi en impose 20 %.

Si les produits sont bio, ils sont également, le plus possible, durables. Ils privilégient les circuits courts et locaux, les gestes environnementaux, les petites entreprises de transformation de la région pour limiter l'empreinte carbone des repas. Cela est rendu possible grâce à une convention avec le Groupement des Agriculteurs Bio d'Île-de-France ou l'agriculture Bleu-Blanc-Cœur, respectueuse des animaux et de la terre.

Autre nouveauté, la mise en place d'un deuxième repas végétarien par semaine dans les prochains mois pour favoriser l'alternative aux protéines carnées. Tout en respectant l'équilibre alimentaire, cette proposition permettra d'initier les enfants à de nouveaux goûts tout en conservant une alimentation saine.

Enfin, la lutte contre le gaspillage et la valorisation des déchets alimentaires s'avère un rouage essentiel pour une restauration durable. Le travail entamé depuis trois ans à travers la mise en place d'un comité de lutte contre le gaspillage et des pesées dans quatre écoles pilotes, doit aujourd'hui se décliner dans toutes

les écoles. Cela commencera dès la rentrée de septembre par **la formation sur le tri des déchets des différents personnels intervenant autour du repas : animateurs, agents des écoles.** Ces acteurs auront à sensibiliser les enfants au tri sélectif et au recyclage des déchets alimentaires. Une collecte des déchets alimentaires sera mise en place à partir de novembre pour assurer une valorisation de ceux-ci. Un travail sur les quantités servies a également été réalisé pour savoir ce que les enfants mangent le mieux et de façon plus profitable.

**PRODUITS BIO
DANS LES ASSIETTES**



2026

2019

+ de
40 %

100 %

(objectif)

AUCUN REPAS JETÉ GRÂCE À L'ASSOCIATION « EXCELLENTS EXCÉDENTS »

Depuis 2019, l'entreprise de l'économie sociale et solidaire **Excellents Excédents récupère les repas non consommés dans les cantines d'Épinay-sur-Seine.** Ce partenariat avec la Ville permet de revaloriser des repas non utilisés qui auraient irrémédiablement fini à la poubelle. Excellents Excédents assure la redistribution de ces repas à des associations d'aide alimentaire et des restaurants solidaires tout en respectant les normes d'hygiène et la chaîne du froid. Grâce à cette action, ce sont entre 5000 et 6000 repas qui sont redistribués chaque mois.



Vacances de la Toussaint

STAGES DE RÉVISIONS, INSCRIVEZ-VOUS À PARTIR DU 14 SEPTEMBRE

En octobre, des stages gratuits de révisions sont proposés aux élèves du CP au CM2 afin de les aider à faire le point sur leurs connaissances et à mettre toutes les chances de leur côté pour réussir leur année scolaire.



Ces stages, ouverts aux élèves du CP au CM2, sans condition de niveau, sont encadrés par des enseignants volontaires. Ils sont reconduits à chaque période de vacances scolaires à l'exception des vacances de Noël et s'inscrivent dans l'offre éducative mise en place par la Ville pour la réussite scolaire des élèves des classes élémentaires.

→ **Du lundi 19 au vendredi 23 octobre** (à l'exception du mercredi) de 9h à 11h30 dans les écoles de la Ville. Inscriptions à partir du 14 septembre sur le Portail famille www.famille.epinay-sur-seine.fr Plus d'infos au 01 49 71 99 30.

ACCÉLÉRER LE REPLACEMENT DES ENSEIGNANTS AVEC LES SMS « PROF ABSENT »

Les absences de professeurs sont très préjudiciables à la scolarité des enfants. Le dispositif « SMS prof absent » permet d'alerter l'inspection académique et ainsi de raccourcir le délai de remplacement des enseignants.

Pour signaler le non-remplacement d'un professeur, il suffit d'envoyer un SMS au **32321** en indiquant « Classe sans prof » et en précisant le nom de l'établissement scolaire et la classe concernés.

→ Ce service n'est pas surtaxé.



COUP DE POUCE POUR L'ENTRÉE EN 6^E : 200 EUROS VERSÉS

Comme chaque année, le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis octroie un chèque réussite de 200 € à tous les collégiens entrant en 6^e dans un établissement public afin de financer l'achat de fournitures scolaires.

→ Si vous êtes concerné et que vous n'en n'avez pas encore fait la demande, connectez-vous sur la plate-forme chequereussite.seinesaintdenis.fr avant le 11 octobre 2020. Il vous suffira de créer un compte parents puis de remplir les informations demandées pour l'enfant concerné en joignant un justificatif de domicile. Le chèque vous sera ensuite adressé à votre domicile par courrier.



CALENDRIER SCOLAIRE 2020/2021

Rentrée : mardi 1^{er} septembre

Vacances de la Toussaint :
du samedi 17 octobre
au lundi 2 novembre 2020

Vacances de Noël :
du samedi 19 décembre 2020
au lundi 4 janvier 2021

Vacances d'hiver :
du samedi 13 février
au lundi 1^{er} mars 2021

Vacances de printemps :
du samedi 17 avril
au lundi 3 mai 2021

Pont de l'Ascension :
du mercredi 12 mai
au lundi 17 mai 2021

Vacances d'été : à partir
du mardi 6 juillet 2021

→ Le départ a lieu après la classe et la reprise des cours le matin des jours indiqués.

Écologie

Journée découverte



LA RÉSERVE S'ANIME AUTOUR DE LA BIODIVERSITÉ

Inaugurée en février dernier, la Réserve écologique, nouvel espace naturel de 1,5 hectare au cœur d'Épinay-sur-Seine, organise cette première journée animée, le samedi 19 septembre de 10h à 18h afin de mieux faire connaître ce lieu dédié à la biodiversité.

Découvrir de façon interactive cet endroit atypique peuplé d'herbes hautes et d'arbres fruitiers, abritant des espèces protégées. Voilà ce que propose la Réserve écologique, dont la mission est de préserver et de sensibiliser à la biodiversité.

Au programme : toutes sortes d'activités scientifiques et ludiques pour petits et grands afin de mieux comprendre la faune et la flore qui la compose. Chaque stand sera l'occasion de découvrir, d'observer et même de créer.

Vous attendent, entre autres, des micros-expéditions « la Réserve aux 1001 micros-trésors » à 11h, 14h et 16h30, un spectacle musical, Biodiversité à ta santé ! à 15h pour tout savoir des impacts positifs de la biodiversité, des animations autour et dans les jardins familiaux et partagés, la sculpture d'un « Totem de la biodiversité » en land art, un atelier d'initiation à la photographie naturaliste autour de la découverte des insectes, un jeu sur les abeilles « Les pollinisateurs du parc » pour mieux connaître le fonctionnement des ruches ainsi qu'un goûter miel.

→ Samedi 19 septembre de 10h à 18h
74, rue de Saint-Gratien



RENDEZ-VOUS ÉGALEMENT CHAQUE DERNIER SAMEDI DU MOIS POUR DES ATELIERS NATURE

- « À la découverte de... l'automne » le samedi 31 octobre.
- « À la découverte des... animaux de la Réserve et comment les protéger pendant l'hiver » le samedi 28 novembre de 14h30 à 16h30.



3 questions à

EUGÉNIE PONTHER

Adjointe au Maire déléguée à l'Écologie urbaine

Quelle sera la place de l'écologie à Épinay-sur-Seine pour ce nouveau mandat ?

Elle sera tout à fait centrale car c'est l'engagement que nous avons pris devant les Spinassiens : l'écologie, c'est-à-dire la protection de la nature et de la santé de nos concitoyens n'est pas une affaire de privilégiés : c'est notre affaire à tous. Notre volonté est de faire une écologie populaire et de rendre accessible la nécessaire évolution de nos habitudes et de nos modes de consommation à l'ensemble des habitants.

Quelles seront les priorités ?

Il y a une telle urgence climatique que tout est prioritaire, et vous pouvez compter sur notre énergie et notre volonté d'agir sur l'ensemble des sujets liés à la transition écologique. Notre plan d'actions en faveur de la résilience est clair et résolument offensif : adaptation de la ville face au réchauffement climatique, plantation massive d'arbres, création de points de fraîcheur dans chaque quartier, alimentation bio, circuits courts, commande publique avec toujours plus de critères sociaux et environnementaux, rénovation thermique, lutte contre des projets

climaticides comme l'extension de l'aéroport Charles-de-Gaulle via la création du Terminal 4, ou encore les pesticides. L'écologie et la santé sont étroitement liées. Nous lutterons contre toute forme de pollution : sonore, visuelle, atmosphérique, sanitaire.

Un souhait en cette rentrée 2020 ?

Que la crise sanitaire mondiale que nous sommes en train de vivre soit pour tous l'occasion d'une prise de conscience salutaire de la nécessité de vivre davantage en harmonie avec la nature et l'ensemble du vivant !

Fête du vélo

ÇA ROULE POUR ÉPINAY !

La petite reine sera l'objet de toutes les attentions le 26 septembre à l'occasion de la 6^e édition de la Fête du vélo. Une journée pour s'initier seul, en famille ou entre amis, au vélo sous toutes ses formes.

Le vélo est de plus en plus prisé à Épinay. Ce qui permet à la Ville d'organiser pour la sixième année consécutive, et pour la première fois en partenariat avec Plaine Commune, une journée entièrement dédiée à ce mode de déplacement actif. Rendez-vous à partir de 10h sur la place René Clair et au square du 11 Novembre, le samedi 26 septembre pour réparer vous-même votre vélo sur le stand de l'association Études et Chantiers accompagnée par le CSC Nelson Mandela, ou faire le quizz sur la sécurité routière de l'association Wimoov.

Venez vous balader à vélo jusqu'à La Villette à 9h45 et en direction du parc Pierre Lagravère à Colombes en passant par le port de Gennevilliers et les berges de Seine à 14h30, avec la section Cyclotourisme du Club Sportif Multiflexions d'Épinay-sur-Seine (CSME).

Attractions incontournables, les vélos rigolos à drôles de têtes conçus et réalisés par le clown Yoyo de Tandem Prod sont à essayer à tout âge. Quant au manège éco-citoyen intergénérationnel de Mister Green fabriqué à partir de déchets recyclés, il est propulsé par 4 vélos et fait participer les parents.

Pour sa part, Bike Art offrira quatre fois dans la journée un show de BMX et Trottelette free style ainsi qu'une initiation aux intrépides de plus de 7 ans. Enfin, Études et Chantiers proposera un atelier d'autoréparation et un marquage Bicycode®.

→ Samedi 26 septembre à partir de 10h jusqu'à 18h.



JARDIN VAVILOV

RÉCOLTEZ DES GRAINES POUR PRÉSERVER NOTRE PATRIMOINE NATUREL

Venez faire le plein de graines au jardin Vavilov. Pour sa troisième édition, la récolte de graines au jardin Vavilov aura lieu cette année le dimanche 20 septembre de 15h à 18h, dans le cadre des Journées européennes du patrimoine.

Cet événement permet chaque année au public de s'émerveiller devant des variétés de légumes en voie de disparition, que l'on cultivait un peu partout dans le monde, et qui ne sont aujourd'hui plus inscrites dans les catalogues des semenciers, et donc interdites à la production par les maraîchers.

Créé en partenariat avec l'institut Vavilov à Saint-Petersbourg, du nom du botaniste russe qui a récolté ces graines au cours de nombreux voyages en Europe et aux Amériques, le jardin potager d'Épinay-sur-Seine est le deuxième en France à accueillir du public et le seul mis en place par une municipalité. Ici sont mises en culture ces graines vivantes qui sont replantées au moins tous les dix ans afin de ne pas mourir. De nouvelles graines sont alors récoltées sur la production afin de poursuivre la conservation et la préservation de nombreuses espèces.

Invités à participer à cette récolte, les habitants d'Épinay pourront repartir avec une collection de graines rares ainsi que quelques conseils pour les replanter l'année prochaine et pour faire pousser à l'envi des choux « cœur de bœuf des vertus » ou autres « melons tigres d'Arménie » dans leur jardin ou sur leur balcon.

→ Dimanche 20 septembre de 15h à 18h - Jardin Vavilov, dans le jardin d'Alcobendas (face au 2, rue Quétingny).

Associations

Forum

À LA RENTRÉE, FAITES CE QU'IL VOUS PLAÎT !

Événement phare de la rentrée, le Forum des associations rassemble chaque année plus de 100 associations. Venez découvrir les nombreuses activités culturelles, ludiques et sportives proposées à Épinay-sur-Seine.

Samedi 12 septembre, de 10h30 à 17h30, rendez-vous à l'Espace Lumière et dans le gymnase du Parc Municipal des Sports pour le Forum des associations. Rencontrez à cette occasion de nouvelles associations et participez à des démonstrations tout au long de la journée. Un vaste programme vous sera proposé. Ne manquez pas le **discours de Monsieur le Maire**, à 14h, à l'Espace Lumière, suivi d'un **concert de l'Orchestre d'Harmonie d'Épinay-sur-Seine**.

Des animations culturelles...

Sur le parvis, initiez-vous aux **danses tamoules** avec l'association Vidhya (15h - 15h15), puis participez à une **fresque collaborative** avec

les associations AAP - Aquarelle, Arts et Passions, UAE - Union des Artistes d'Épinay et les Amis des Arts sur le thème « dessine ta ville » (15h40 - 16h). Assistez aussi à un **concert de jazz** avec le Pôle Musical d'Orgemont (16h20 - 16h40) et enfin à un **défilé de mode** organisé par l'Amicale des Antillais (17h).

Et sportives

Vous aurez également la possibilité d'alterner avec des démonstrations plus sportives, organisées au gymnase : **tennis de table** (14h15 - 14h35), puis **baby athlétisme** avec le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) (15h15 - 15h30), ou encore **danse orientale** avec Isis Art (16h - 16h15) et **capoeira** avec l'association Exponentielle (16h45 - 17h).

Un petit creux ? Une buvette et un service de restauration (merguez/frites, sandwiches, beignets, glaces, barbe à papa) seront mis à disposition.

L'ANNUAIRE DES ASSOCIATIONS 2020-2021 EST PARU !

La nouvelle édition de l'annuaire des associations est sortie. Elle est disponible sur demande auprès de la Maison des Associations ou consultable en ligne sur le site internet de la Ville www.epinay-sur-seine.fr/publications/



Des stands prévention et conseils

Laissez-vous tenter par le vélo électrique ou d'autres modes de déplacements doux comme la trottinette. Initiez-vous à la **marche nordique** et profitez de conseils en **sport-santé** avec le CSME et la toute nouvelle association consacrée au sport-santé, ALD en forme. **Pour les plus jeunes**, un espace enfants leur sera dédié avec des stands de loisirs créatifs, de pêche à la ligne et de maquillage.

À noter, le port du masque est obligatoire pendant toute la durée du Forum et des activités.

→ Informations : Maison des Associations 79 ter, rue de Paris - Tél. 01 49 98 13 80.

3 questions à



MOHAMMED CHERFAOUI Adjoint au Maire délégué à la Vie associative

Quel est le rôle du tissu associatif à Épinay ?

À Épinay nous avons la chance d'avoir plus de 500 associations qui forment un tissu actif et dynamique. Moi qui côtoie régulièrement les bénévoles des associations, je peux dire qu'elles font au quotidien un travail formidable : chaque semaine, elles sont sur le pont pour proposer des manifestations et des activités de loisirs en tout genre, créer du lien social et contribuer à donner une belle image de notre ville ! On peut vraiment le dire : « oui, à Épinay, nos associations ont du talent ! »

Comment la Ville d'Épinay soutient les associations locales ?

Notre commune est un partenaire privilégié de l'action des associations. Au travers de la Maison des Associations, la Ville accueille, soutient et accompagne en moyens humains, financiers, matériels ou techniques qui sont autant de leviers pour permettre à nos associations de se développer. Cela se traduit de multiples façons tout au long de l'année et notamment par la mise à disposition de salles de spectacle ou de réunion, l'accompagnement au développement de projets au travers des subventions, la mise à disposition de créneaux pour les répétitions, la promotion constante du bénévolat et, bien sûr, la tenue annuelle du Forum des associations.

Que vont trouver les Spinassiens au Forum des associations ?

D'abord la richesse et la vitalité de nos associations ! Le forum est en effet une véritable vitrine de la vie associative d'Épinay-sur-Seine. C'est l'occasion de découvrir les activités proposées dans des domaines très variés, sports, loisirs, musique, culture et solidarité, mais aussi peut-être de développer l'envie de s'investir ! De nombreuses animations seront également proposées tout au long de cette journée et l'entrée est gratuite... N'hésitez donc pas à venir nous rendre visite !

BOUGER SUR DES RYTHMES ENDIABLÉS !

Vendredi 2 octobre, l'Espace Lumière ouvrira ses portes pour la 2^e édition du **Ndydancefit®**, show musical et sportif interactif proposé par 2Move.

Initialement programmée au 28 mars, la soirée a été reportée et c'est l'occasion de danser sur des rythmes fitness explosifs impulsés par des influences musicales afro. Quatre concepts de danse sont au programme : Zumba, Ndydancefit, Afrostyle et Karibean International Dance avec des coachs danseurs (Ndy, Hawa, Steeve, Betty, Chance Marc Mata et Franck-Yann) et des artistes renommés (Maymouna, Bombastik, Amy Diallo, Faciné L'Éclipse). Pour la musique, l'événement bénéficie, entre autres, de la participation exceptionnelle de J.Mee et DJ Mitch. Embarquez pour trois heures intensives, créez un show inédit sur des musiques actuelles !

→ **Vendredi 2 octobre à partir de 20h à l'Espace Lumière (6, avenue de Laitre-de-Tassigny) - Restauration sur place - Réservation au tarif préférentiel de 15 € sur le site Weezevent (restauration et vestiaire en complément) - Informations au 06 06 92 62 60 et sur Facebook ou Instagram : Ndydancefit.**



AMBIANCE CARAÏBES À L'ESPACE LUMIÈRE

Samedi 3 octobre, de 15h à 22h, l'Amicale des Antillais vous accueille pour une **grande foire culturelle** à l'Espace Lumière, car après le succès de l'an dernier, il fallait de la place pour accueillir le public et les exposants. La culture des DOM-TOM sera représentée dans sa diversité à cette occasion : Polynésie, Guyane, Antilles, Réunion. Vous pourrez ainsi profiter d'un pur moment à l'ambiance caribéenne. Plusieurs stands d'exposante dans le domaine culinaire (épices notamment), de l'art, des bijoux, de la création seront présents. Après-midi et soirée seront rythmés par des animations musicales.

→ **Samedi 3 octobre de 15h à 22h à l'Espace Lumière (6, avenue de Laitre-de-Tassigny) - Restauration sur place - Entrée libre - Informations au 06 27 22 51 83 ou sur Facebook : ada93800.**



L'ART DANS TOUS SES ÉTATS

Du lundi 5 au samedi 17 octobre dans l'ancienne bibliothèque Mendès France, l'Union des Artistes d'Épinay organise son 41^e Salon d'automne. Le Salon de printemps n'ayant pas pu se tenir en raison de la crise sanitaire, cette

année pour la première fois, **la peinture s'exposera à l'automne aux côtés des photos, modelages, sculptures et violons d'Ingres** habituellement mis en avant à cette période. Le vernissage, ouvert à tous, se tiendra le samedi 10 octobre à 18h30.

Par ailleurs, l'association s'installe dans un pavillon remis à neuf situé au 32, avenue de Laitre-de-Tassigny. Ces locaux permettront aux adhérents de créer dans des conditions optimales.

→ **Du 5 au 17 octobre de 13h30 à 19h, (vernissage le 10 octobre à 18h30) dans l'ancienne bibliothèque Mendès France - Entrée libre - Renseignements au 07 81 45 31 14.**

Toutes les manifestations des associations se déroulent en prenant en compte les consignes sanitaires.

Centres socioculturels



SPÉCIALE RENTRÉE DES CSC

Les centres socioculturels de la Ville vous accueillent dès le 14 septembre pour participer à des animations, pratiquer des activités, prendre des cours de français, bénéficier d'un accompagnement à la scolarité et plus encore. Samedi 19 septembre venez aux portes ouvertes !

À l'Espace Nelson Mandela, dans le quartier La Source-Les Presles, le projet de l'été surréaliste fera l'objet d'une restitution, sur ce thème et bien d'autres. Plusieurs ateliers notamment musique ou cuisine sont au programme de la journée.

→ de 10h à 12h et de 13h30 à 17h30.
64, avenue de la Marne - Tél. 01 49 71 99 35.

Au CSC des Écondeaux, le programme sera tourné vers l'extérieur avec plusieurs animations : une exposition de photo autour du jardin de Maximilien, un sculpteur de ballons très créatif, de grands jeux en bois et des surprises tout au long de la journée.

→ de 14h à 18h.
4, avenue Léon Blum - Tél. 01 48 26 50 11.

Au CSC Félix Merlin, présentation des activités de la rentrée, restitution des créations surréalistes de l'été et d'un livre de cuisine créé par les usagers, exposition photo du Centre de loisirs, goûter partagé, espace de discussions et de propositions (bénévolats, projets...).

→ de 14h à 18h.
67, rue Félix Merlin - Tél. 01 48 41 96 39.

À la MC², le centre socioculturel, la Maison des parents et les associations vous présenteront le programme de la rentrée.

→ Rendez-vous sur la place René Clair de 14h à 18h.
35, rue de Paris - Tél. 01 49 71 99 15.

COURS DE FRANÇAIS

Besoin d'un coup de pouce pour mieux parler et écrire le français ? Dans le CSC de votre quartier, c'est la reprise des ateliers et cours de français. Pour s'inscrire il suffit de passer un test de positionnement afin d'avoir un cours adapté à ses besoins.

→ Contactez le centre socioculturel le plus proche de chez vous.

3 questions à



NADIA KAIS
Conseillère municipale déléguée aux Activités socioculturelles

Quelle sera l'actualité à la rentrée dans les centres socioculturels ?

Nous aurons d'abord le plaisir d'inaugurer une grande nouveauté : le 19 septembre, deux séances de cinéma en plein air se tiendront dans les quartiers. Nous avons souhaité proposer ces moments de convivialité car nous n'avons pas été en mesure d'organiser les fêtes de quartier au mois de juin. Se tiendront également, à cette même date, les portes ouvertes des quatre centres socioculturels de la ville qui sont une belle occasion de rencontrer les animateurs et de découvrir les nombreuses activités proposées tout au long de l'année dans ces structures ouvertes à tous les habitants.

Quelle est la mission des CSC ?

Ce sont avant tout des lieux de rencontre et d'échange, dans lesquels chacun peut pratiquer une activité, accéder à des services utiles aux habitants et s'impliquer dans la vie de son quartier. Au sein de chaque structure, des professionnels sont présents pour accompagner les projets et répondre aux demandes des administrés. Les associations, qui sont des acteurs majeurs de la vie locale à Épinay, y sont très présentes et y proposent régulièrement des animations.

Quel type d'activités peut-on y trouver ?

Des ateliers en langue française par exemple ! Ceux-ci ont été mis en place il y a plusieurs années et ont largement trouvé leur public. Ouverts à tous, ils sont tout particulièrement destinés à celles et ceux qui rencontrent des difficultés et sont dispensés selon le niveau de chacun. Mais on peut également venir suivre des cours de cuisine, de danse, d'arts plastiques, un accompagnement à la scolarité ou pratiquer une activité sportive. Notre souhait, à l'instar de la rénovation de la MC² en Centre-Ville, est d'offrir aux Spinassiens des équipements modernes, agréables et adaptés à tous dans lesquels ils peuvent librement se rencontrer.

BIENVENUE À LA MAISON DES PARENTS

Vos rendez-vous de septembre

Point Écoute Parents

Mercredis 16, 23, 30/09
sur RDV de 14h30 à 17h

Une psychologue est à votre écoute pour partager vos questionnements ou vos difficultés dans votre rôle de parents, vous soutenir et vous accompagner. Les entretiens sont confidentiels et gratuits.

Les Jeux-dits de société

Judi 17/09 de 17h45 à 20h

Moments de partage et de convivialité parents-enfants autour du jeu animés par des ludothécaires. Tous les enfants doivent être accompagnés du parent.

Futurs parents et parents de jeunes enfants (0-6 ans)

• Mardi 08/09 de 13h45 à 15h30

Sensibilisation aux massages. Venez avec votre bébé et/ou votre jeune enfant (0 - 3 ans), une instructrice sera là pour vous initier et échanger avec vous.

• Samedi 19/09 de 13h45 à 16h

Découverte des bienfaits du portage physiologique et respectueux du corps du bébé (0 - 6 mois) par une conseillère certifiée. Matériel mis à disposition.

• Mardi 22/09 de 10h à 12h

Parcours maternité, information sur l'accès aux droits et aux soins. Animé par des conseillers de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie et la CAF.

• Vendredis 25/09 et 02/10 de 9h15 à 11h

Permanence individuelle sur RDV tenue par Solidarilait IDF sur toutes les questions relatives à l'allaitement maternel.

• Jeudi 01/10 de 17h45 à 19h30

Comment accompagner mon enfant dans le développement de son langage ? Rencontre menée par une orthophoniste.

Nous et nos 6-12 ans

Judi 24/09 de 13h45 à 15h30

Compétences et autonomie de l'enfant d'âge élémentaire. Rencontre menée par une consultante Parentalité/Éducation.

Parents d'ados

Vendredi 18/09 de 13h45 à 15h

Connaître les engagements qu'implique une inscription sur les réseaux sociaux. Information juridique menée par une juriste de l'association Juris Secours.

→ Inscription obligatoire et gratuite auprès de la Maison des parents MC² - 35, rue de Paris - 1^{er} étage au 01 49 71 42 64.

RÉOUVERTURE DE LA LUDOTHÈQUE

Le mardi 7 septembre, la ludothèque rouvre ses portes pour les adhérents avec inscription au préalable.

→ 26, rue de Paris
Tél : 01 48 22 00 01

C'EST LA FÊTE DES VOISINS

Vendredi 18 septembre, avec quelques mois de retard, cette fête conviviale entre voisins est bien au programme dans la ville. Comme chaque année, **vous êtes invité à organiser les festivités avec vos voisins**. Besoin d'aide, de conseils pour tout préparer ? Rendez-vous sur le site internet dédié ou contactez la Vie des quartiers qui vous aidera dans votre démarche.

→ Vendredi 18 septembre à partir de 18h dans la ville.
Renseignements auprès de la Vie des quartiers 01 49 71 79 81.
Plus d'informations : www.lafetedesvoisins.fr



NOUVEAUTÉ

DEUX SÉANCES DE CINÉMA EN PLEIN AIR

Le samedi 19 septembre à 20h30

À la nuit tombée, venez profiter d'une séance de cinéma en plein air avec une sélection de films d'animation pour les enfants comme pour les plus grands.

Apportez votre pique-nique et votre plaid. Des chaises longues seront à votre disposition. Notez dès à présent ce rendez-vous de fin d'été.

→ Astérix, le secret de la potion magique à 20h30 - Terrain de foot, rue de Strasbourg. Concert de Tafel à 19h30.

→ Le Château ambulant à 20h30 - Jardin des Presles.



Nos aînés

Semaine Bleue

« ENSEMBLE, BIEN DANS SON ÂGE, BIEN DANS SON TERRITOIRE »

Organisée chaque année, début octobre, la Semaine Bleue a pour vocation de valoriser la place des aînés dans la société. Elle est aussi l'occasion de se retrouver et de partager de bons moments. Sorties, visites, ateliers... un événement chaque jour vous attend du 5 au 15 octobre.

Lundi 5 octobre

Partez pour un tour du monde de la biodiversité animale au Parc zoologique de Paris.

Mardi 6 octobre

Assistez à deux heures de « fiesta latina » et aux ballets somptueux de *Marioca, la Revue du Soleil*.

→ De 14h30 à 17h à l'Espace Lumière. Sur inscription avant le 16 septembre auprès du CCAS - Pôle population âgée au 01 49 71 98 54.

Mercredi 7 octobre

Visitez la villa des Brillants à Meudon où Rodin vécut les 20 dernières années de sa vie, la galerie des plâtres et le parc où se trouve sa tombe surmontée du *Penseur*.

Vendredi 9 octobre

Faites le *Circuit Royal* en petit train, de l'île de la Cité à l'île Saint-Louis en passant par le Marais.

Lundi 12 octobre

Jouez au loto des seniors. Bonne humeur et nombreux lots au programme.

→ RDV à 15h à l'Espace culturel

Mardi 13 octobre

Participez au thé dansant avec l'orchestre de Roberto Milesi.

→ RDV à 14h30 à l'Espace Lumière

Mercredi 14 octobre

Participez à l'atelier sur le goût à 14h30 à la Réserve écologique, 74, rue de Saint-Gratien.

→ RDV à 14h30 à la Réserve écologique

Et aussi...

Trois jours d'ateliers Tremplin au Club Senior (9h30 - 12h30 / 14h - 17h)

Des temps d'échanges et de réflexion pour les nouveaux retraités.

Jéudi 1^{er} octobre

- Qu'est-ce que la retraite pour chacun ?
- Préserver et stimuler sa santé

Jéudi 8 octobre

- Bien vivre chez soi, confort et économie d'énergie
- Démarches administratives et juridiques

Jéudi 15 octobre

- Bilan de l'atelier et perspectives pour sa retraite
- Le lien social, comment le développer ?

→ Renseignements et inscriptions Club Senior - 15, avenue de la République - Tél. 01 58 34 69 88.

3 questions à



BERNADETTE GAUTIER
Adjointe au Maire déléguée aux Seniors

Comment voyez-vous la mission qui vous a été confiée ?

Étant auparavant aux Relations internationales, cette délégation est un challenge auquel je suis en train de m'atteler. C'est un défi important : la société doit changer son regard sur les seniors, cette marche de vie vers laquelle chacun chemine inéluctablement. Mais les seniors doivent aussi changer le regard qu'ils portent sur eux-mêmes.

Cela questionne la place des seniors dans la société...

La société est un tout. Il faut déssectoriser les relations, créer du lien intergénérationnel. Les seniors ont besoin d'autre chose que d'être dans un environnement où il n'y a que des seniors. Il faut aménager, mettre aux normes les lieux de vie facilitant le maintien à domicile. Chacun doit aussi anticiper son bien-vieillir, acquérir de bonnes pratiques de vie et les cultiver. J'aimerais valoriser l'engagement des seniors car je pense que si l'on faisait le compte de tout ce qu'ils font, on trouverait qu'ils rapportent bien plus qu'ils ne coûtent.

Comment allez-vous vous y prendre ?

Je vais m'appuyer sur le personnel communal, le Club Senior, la Résidence Camille-Saint-Saëns, sur les structures officielles et associations, dont bien entendu Ambiance, dans lesquelles beaucoup de seniors sont engagés. Je veux développer la transversalité qui, par expérience, permet de se confronter dans le bon sens du terme.



Club Senior

LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

Mardi 1^{er} septembre

Atelier de loisirs créatifs et jeux sur ordinateur

Mercredi 2 septembre

Peinture sur tissu (1^{re} partie)

Jéudi 3 septembre

Atelier des brodeuses (1^{re} partie)

Vendredi 4 septembre

Atelier de recyclage

Lundi 7 septembre

Atelier de loisirs créatifs et jeux sur ordinateur

Mardi 8 septembre

Atelier socio-esthétique

Mercredi 9 septembre

Peinture sur tissu (2^e partie)

Jéudi 10 septembre

Atelier des brodeuses (2^e partie)

Vendredi 11 septembre

Encre de Chine

Lundi 14 septembre

Atelier de loisirs créatifs et jeux sur ordinateur

Mardi 15 septembre

Atelier socio-esthétique

Mercredi 16 septembre

Escapade à Barbizon

Jéudi 17 septembre

- Atelier de relaxation
- Atelier « Mémoire » (1^{er} groupe)

Vendredi 18 septembre

Matin : atelier « Mémoire » (2^e groupe)

Après-midi : méditation

Lundi 21 septembre

Visite du jardin potager Vivaloy

Mardi 22 septembre

Escapade à Orléans et ses bords de Loire

Mercredi 23 septembre

Quiz sur les monuments les plus célèbres dans le monde

Jéudi 24 septembre

- Atelier de relaxation
- Atelier « Mémoire » (1^{er} groupe)

Vendredi 25 septembre

Matin :

- Cours particuliers d'informatique
- Atelier « Mémoire » (2^e groupe)

Après-midi :

- Cours particuliers d'informatique
- Atelier de relaxation

Lundi 28 septembre

Rallye photo à la réserve écologique

Mardi 29 septembre

Danse de salon

Mercredi 30 septembre

Escapade au Tréport

LES ESCAPADES

Organisées par la Ville, les escapades sont autant d'invitations à la découverte et au voyage. Plusieurs d'entre elles, programmées au printemps, ont pu être reportées. C'est le cas de l'escapade à Barbizon, une balade historique au village des peintres (le 16 septembre). Deux autres escapades sont prévues en septembre : le 22 pour découvrir Orléans et ses bords de Loire et le 30 pour un grand bol d'air marin au Tréport.

→ Renseignements et inscriptions Club Senior - 15, avenue de la République - Tél. 01 58 34 69 88.



ASSOCIATION AMBIANCE : LES INSCRIPTIONS REPRENENT

L'association Ambiance propose, chaque semaine, de nombreuses activités (sportives, culturelles, artistiques, ludiques, festives...), des sorties (spectacles, randonnées, journées découvertes...) et des séjours en France et à l'étranger. En 2021, une croisière sur le Rhin, un séjour en Bretagne et un autre en Italie, dans la région des Pouilles, sont notamment prévus.

→ Inscriptions le 7 septembre à partir de 9h30 pour les activités régulières, le 14 septembre pour les sorties. Présentation des voyages 2021 et inscriptions le 24 septembre 2020 à 14h. L'association sera aussi présente samedi 12 septembre au Forum des associations, à l'Espace Lumière. Ambiance - 79, rue de Paris - Tél. 01 48 27 65 74 - du lundi au jeudi de 9h30 à 12h et de 14h à 17h et jusqu'à 12h le vendredi.

Culture



Journées européennes du patrimoine

LEVEZ LES YEUX SUR LE PATRIMOINE

Samedi 19 et dimanche 20 septembre, profitez des Journées européennes du patrimoine pour porter un regard nouveau sur notre ville. Balades, visites, conférences sont au programme de cette nouvelle édition.

Le temps d'un week-end, partout en France, des lieux symboliques, insolites vous ouvrent leurs portes. À Épinay-sur-Seine, vous pourrez pour la première fois profiter, entre autres, d'une balade nocturne contée sur les berges de Seine, assister à une conférence donnée par la Réunion des Musées Nationaux - Grand Palais ou partir en quête d'architectes.

Comment vivre une aventure nocturne au fil de l'eau ?

Rendez-vous dans le parc de l'Hôtel de Ville, **samedi 19 septembre à 20h**, pour partir en balade contée et musicale à la belle étoile, avec la Compagnie Conte Là-d'ssus et ses musiciens beaux parleurs Olivier Cariat et Franck Willekens. Saisissez donc l'occasion de flâner à la belle étoile le long du fleuve en vous laissant raconter, en mots et en musiques, les histoires d'Épinay. Attention, les artistes ne sont pas là pour dire la vérité et rien que la vérité...

Comment lire une architecture ?

Rendez-vous à la médiathèque Colette **samedi 19 septembre à 15h** pour découvrir quelques secrets de construction. De l'Hôtel de Beauvais (Paris) à l'Hôtel de Ville d'Épinay-sur-Seine, une conférencière historienne d'art de la RMN - Grand Palais vient vous parler de manière inédite d'architecture en connectant les monuments spinassiens et ceux du territoire français.

En quête d'architectes

Rendez-vous devant la médiathèque Colette **samedi 19 septembre à 16h30 et dimanche 20 septembre à 15h** pour découvrir l'architecture pavillonnaire qui vous entoure. Cette visite, organisée sur une initiative du Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis et en partenariat avec le Comité Départemental du Tourisme 93, vous apprendra à lever les yeux sur la ville et à découvrir notamment les plaques d'architectes et d'entrepreneurs qui ont construit les maisons du début du XX^e siècle.



Sans oublier les indémodables

Comme de coutume, des visites commentées de l'Hôtel de Ville, des églises Saint-Médard et Notre-Dame des Missions et du Conservatoire sont au programme des Journées du patrimoine. Ce sera aussi l'occasion de profiter du patrimoine naturel (programme complet sur la page 14) avec la journée découverte de la Réserve écologique le **samedi 19 septembre** et la récolte des graines du jardin Vavilov **dimanche 20 septembre**.

Le port du masque est obligatoire pour les manifestations organisées dans le cadre des Journées du patrimoine. Nous nous réservons la possibilité de modifier le programme en fonction des conditions sanitaires.

→ Retrouvez le programme complet sur www.epinay-sur-seine.fr
Toutes les animations sont gratuites, en entrée libre ou sur inscription sur www.explorepatis.com/fr
Pour toutes informations complémentaires, vous pouvez contacter le service Archives et patrimoine : laurie.coppin@epinay-sur-seine.fr / 01 49 71 98 18.

LES INSCRIPTIONS, C'EST MAINTENANT !

Il est encore temps de vous inscrire, ou d'inscrire votre enfant, à une activité culturelle en cette nouvelle année scolaire.



Si vous souhaitez placer cette année sous le signe de la musique et de la danse, le Conservatoire propose aux nouveaux élèves, de plus de 7 ans, de s'inscrire le 3 septembre (de 9h à 11h30 et de 14h à 17h), le 4 septembre (de 9h à 11h30 et de 14h à 16h) et le 5 septembre (de 9h à 11h30). Reprise des activités le 14 septembre.

→ Conservatoire de Musique et de Danse (79, avenue Jean Jaurès).
Infos : 01 48 26 89 52.

Si vous n'avez pas la possibilité de vous rendre au Forum des associations qui se tiendra le samedi 12 septembre, rendez-vous à la **Maison du Théâtre et de la Danse** du 14 au 17 et du 21 au 23 septembre pour vous inscrire à l'un des ateliers proposés. Cirque, théâtre-clown ou danse, il y en a pour tous les goûts! Pour les habitués, les réinscriptions se feront le 5 septembre puis du 7 au 11 septembre. À vos agendas, les ateliers débuteront la semaine du 28 septembre.

→ Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne).
Infos : 01 48 26 45 00.



Pour vous inscrire au **Pôle Musical d'Orgemont**, rendez-vous du 2 au 5 septembre pour les habitués, et du 7 au 12 septembre pour les nouveaux! Au programme, cours d'instruments, de chant et cours collectifs (ateliers salsa, rock, musique acoustique, soul, vocal, composition et arrangement). Reprise des activités le 14 septembre.

→ Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint Médard).
Infos : 01 48 41 41 40.

3 questions à



SONIA BADENE Conseillère municipale déléguée aux Pratiques artistiques amateurs

Que désignent les pratiques artistiques amateurs ?

L'amateur, c'est tout d'abord celui qui aime. La pratique artistique est au cœur de la vie quotidienne de nombreuses personnes, soit parce qu'elle est une passion à laquelle on est attaché, soit parce qu'elle apporte une forme d'épanouissement et d'équilibre en complément de la vie professionnelle et familiale. Au travers de cet engagement, notre volonté est d'être aux côtés de tous les artistes, et pas seulement des professionnels, avec l'idée que l'art

et la culture sont des biens communs qui doivent être accessibles à tous.

Quelles sont les actions de la Ville dans ce domaine ?

La Ville d'Épinay-sur-Seine est très engagée aux côtés des artistes. Nous avons la chance de disposer à la fois de structures municipales de très grande qualité et de voir de nombreux Spinassiens qui sont impliqués dans une activité culturelle. C'est une grande richesse dont nous sommes très fiers et c'est la raison pour laquelle nous proposons des cours et des ateliers ouverts à tous pour permettre aux

amateurs de se perfectionner dans leur discipline favorite.

Quel est votre objectif pour les années à venir ?

L'idée c'est d'aider les gens à cultiver et à développer leur talent, quel qu'il soit, et ce dès le plus jeune âge pour éveiller les enfants à la pratique artistique et pourquoi pas faire naître des vocations. L'objectif de la Municipalité est, à terme, de pouvoir proposer des lieux, des espaces de rencontre et des accompagnements dans tous les domaines pour accueillir et valoriser nos artistes spinassiens.

Saison
Culturelle
2020-21

ABONNEZ-VOUS!

PRENEZ LE TEMPS D'UNE SAISON

Tic, tac, tic, tac. Le dicton dit que le temps passe lentement lorsque l'on s'ennuie et vite lorsque l'on s'amuse... Préparez-vous alors car, cette année encore, vous risquez de voir passer la Saison culturelle à toute vitesse!

Formule passion

Pour 50 €, offrez-vous six spectacles à choisir dans les catégories suivantes : deux spectacles tarif A (tête d'affiche), deux spectacles tarif B et deux spectacles tarif C.

Formule découverte

Pour 30 €, offrez-vous trois spectacles à choisir dans les catégories suivantes : un spectacle tarif A (tête d'affiche), un spectacle tarif B et un spectacle tarif C.

Formule escapade

Pour 20 €, offrez-vous : deux spectacles en tarif B et deux en tarif C.

→ Informations et réservations au 01 48 26 45 00

RÉSERVEZ VOS PLACES DEPUIS CHEZ VOUS!

Cette Saison marque le lancement d'un nouveau système de billetterie en ligne qui vous permettra, dès cet automne, de réserver et d'acheter vos places directement depuis votre ordinateur ou votre smartphone. Il n'aura jamais été aussi simple de s'offrir une parenthèse hors du temps.

AUTOMNE

Cette année, la Saison, qui aura pour thème **La Mécanique du temps**, démarrera sur les chapeaux de roues avec les trois barbiers déjantés de la **Nueva Barberia Carloni. Succession** nous questionnera ensuite sur l'héritage et l'empreinte que notre famille laisse sur nous. Puis nous irons à la rencontre des habitants d'un petit village du Cher avec **Échos ruraux**. Nous ferons un fabuleux bond dans le temps direction l'Antiquité pour revivre **La Guerre de Troie (en moins de deux!)**. Pourtant n'ayez crainte, aucun cours d'histoire soporifique à l'horizon... En deux temps, trois mouvements, avec humour et punch, vous saurez tout sur ce conflit historique. **Pleine Lune** vous amènera à laisser libre court à vos sens et à leur faire confiance. Sensations garanties!

Instant nostalgie de cette Saison, **Maxime Le Forestier** viendra chanter ses plus grands classiques. Savourez ensuite une parenthèse hors du temps avec la voix d'Anna Chédid, alias **Nach**.

Ouvrez grand les yeux, sur l'univers de **Papic**, un grand-père à la barbe magique. Puis, nous reprendrons de la vitesse avec **Jean-Yves, Patrick et Corinne**, des danseurs inépuisables.

Un petit creux? La Compagnie du Détour concocte le classique **Les Femmes savantes** dans une sauce modernisée. Et pour terminer 2020, nous prendrons le temps de feuilleter un album de photos de famille avec **Vies de papier** qui nous interrogera sur le passé et nous mènera en Allemagne à travers une enquête captivante.

HIVER

Edouard Hue nous offrira une parenthèse hors du temps avec ses deux chorégraphies **Forward** et **Into Outside**. Cette année encore, nous accueillerons le spectacle qui a reçu le **Prix du Théâtre 13**.

Nous aurons ensuite rendez-vous avec Stanley. Dans **La Mécanique du hasard**, il nous parlera de la malédiction qui pèse sur sa famille depuis plusieurs générations. Le thème de la famille sera également à l'honneur avec **Frissons**, qui mettra en lumière les craintes d'Anis au sujet de l'enfant avec lequel il devra bientôt partager ses parents.

Nous arriverons juste à temps pour rencontrer la pétillante **Christelle Chollet** qui nous fera rire avec son nouveau one-woman-show! Sans transition, changement de fuseau horaire et embarquement immédiat à bord de **Jettlag** pour un voyage dans un autre espace-temps.

Viendra ensuite le moment où le temps touche à sa fin. **Ni couronne ni plaque** abordera la délicate question de la mort avec un humour surprenant. Quelques instants plus tard, c'est **Yannick Noah** qui prendra le temps de nous chanter le bonheur sur des rythmes entraînants.

PRINTEMPS

Lou-Adriane Cassidy et **Nicolas Gémus** nous feront voyager. Découvrez ces deux nouveaux talents québécois avant un nouveau bond dans le temps, en 1914 aux côtés des courageuses **Filles aux mains jaunes**.

Ne soyez pas en retard pour assister au spectacle de jonglage **Yokai**

PATRICE KONIECZNY

Premier Adjoint au Maire délégué à la Culture, au Patrimoine et au Tourisme

Quels sont les objectifs et projets culturels du nouveau mandat?

Épinay entretient un lien particulier avec les arts. Cette forte tradition culturelle marque son identité et est au cœur de la politique municipale. Nous renforcerons nos actions en milieu scolaire car je suis convaincu que les jeunes sensibilisés aux arts et au partage seront mieux assurés pour tisser une société tournée vers les autres. La revalorisation des anciens laboratoires Éclair, axée sur la culture, est en cours et nous prévoyons la création d'une école des arts plastiques ainsi que l'ouverture de nouveaux plateaux de danse. À mes côtés, Sonia Badene, Conseillère déléguée,

sera en charge du développement des Pratiques artistiques amateurs.

Dans le contexte de crise sanitaire, pourquoi décidez-vous de maintenir une programmation culturelle?

J'ai fait le choix de retrouver le public spinassien dès le mois de septembre avec le lancement de la nouvelle Saison culturelle car le lien que nous entretenons avec les autres est primordial, voire vital. Il nous faut rêver, partager, nous divertir, et le spectacle vivant est, sans aucun doute le meilleur remède. Je crois aussi qu'il est de notre responsabilité de rester engagés auprès des acteurs de ce milieu qui traversent

actuellement une période difficile. Maintenir la Saison culturelle spinassienne, c'est l'ambition de s'offrir, tous, un nouvel horizon.

Quel est votre spectacle favori de la Saison culturelle 2020-21 et pourquoi?

Tous les spectacles de la Saison culturelle sont forts et de qualité. Il m'est difficile d'en choisir un en particulier, mais je peux vous confier que j'attends avec une gourmandise particulière la pièce **La Guerre de Troie (en moins de deux!)** du Théâtre du Mantois qui revient avec humour sur les aventures d'Ulysse. En attendant de vous y retrouver, je vous souhaite une belle Saison!

3 questions à



FESTIVAL MÉTIS • SONGS

La Soprano Marie Perbost accompagnée par Nicolas Simon et la « Symphonie de poche », composée d'une quinzaine de musiciens, nous proposent un voyage musical allant de Schubert à Astor Piazzola en passant par Kurt Weill.

→ Jeudi 1^{er} octobre à 20h30 à l'Église Saint-Patrice d'Orgemont (45, rue Félix Merlin). Tarifs : 5 à 10 €.

SUCCESSION

Noémie Rosenblatt, de la compagnie du Rouhault, en résidence pour trois ans à Épinay-sur-Seine, collabore avec la danseuse et chorégraphe Marie-Laure Caradec pour créer **Succession**. Au croisement des langages du théâtre et de la danse, cette pièce raconte l'échappée d'une jeune femme et de sa grand-mère hors des carcans familiaux et sociaux.

→ Vendredi 2 octobre à 20h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, av. de la Marne). Tarifs : 4 à 10 € - Dès 12 ans.

FESTIVAL MAAD IN 93

Avec Tafel, découvrez les compositions originales de Kristo Numpuby qui fusionne les rythmes de la tradition Bantou d'Afrique aux mélodies teintées de blues et de pop. Des airs qui vous transporteront au-delà des frontières vers un voyage musical inattendu.

→ Samedi 3 octobre à 20h30 au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard). Tarifs : 5 à 8 €.



ACTUS ET BONS PLANS!

Suivez la Maison du Théâtre et de la Danse-MTD sur Facebook

Libération

ELLES ONT VÉCU LA LIBÉRATION D'ÉPINAY-SUR-SEINE

Chaque année le premier dimanche du mois de septembre, Épinay-sur-Seine commémore la libération de la Ville, qui a eu lieu le 3 septembre 1944, par les forces alliées au terme de quatre années d'occupation allemande. Jacqueline Grandjean et Jacqueline Lescauwier ont vécu enfant cette période de notre histoire. Avec franchise, simplicité et humour, elles nous livrent, sous forme d'une interview croisée, quelques-uns de leurs souvenirs et donnent ainsi pleinement corps à cet indispensable devoir de mémoire.



Comment était la vie sous l'Occupation ?

Jacqueline Lescauwier : La vie n'était pas tous les jours facile. Nous avions des tickets de rationnement pour l'alimentation, mais se ravitailler était parfois compliqué. Ma mère et ma grand-mère se levaient à 5 heures du matin pour aller faire la queue. À l'époque, Sannois et Saint-Gratien n'étaient encore que des villages, alors nous nous rendions à pied ou à vélo dans les fermes pour chercher à manger.

Jacqueline Grandjean : Et je me souviens que mon père allait régulièrement chercher du lait à la ferme d'Épinay. Au bas de la rue des Acacias, il y avait un épicer qui faisait du marché noir et nous donnait à manger de temps en temps. Après la bataille de France, lorsque l'exode a commencé, nous avons, comme beaucoup de gens, tenté de partir, mais la voiture n'a jamais démarré.

JL : Tous les matins vers 7 heures, nous avions le droit aux défilés de l'armée allemande qui apprenaient à leurs nouveaux soldats à marcher

ou pas. J'habitais alors rue Alfred de Musset, et au bout de la rue, il y avait un abri anti-aérien où nous nous rendions lorsqu'il y avait une alerte. Moi je regardais passer les avions et je me réjouissais lorsque c'étaient des avions américains !

Comment s'est passée la Libération ?

JG : Quelque temps avant la fin de la guerre, en 1944, mon père me racontait qu'il voyait les Allemands défiler avenue de la République et qu'il les trouvait fatigués. Ils avaient demandé à mon père si Saint-Denis était encore loin, et je crois que mon père avait pris ça comme un signe !

JL : Tous les jours on écoutait Radio Londres, mais on ne comprenait pas tout ! Nous avions appris par le bouche-à-oreille que des chars allaient arriver sur l'avenue Gallieni et l'avenue Joffre en direction du centre-ville. À ce moment-là, nous avions compris que la guerre était terminée.

JG : Au moment de la libération, il y avait du pain de mie sur la table. J'étais très interrogative parce que c'était la première fois que j'en voyais,

et mes parents m'avaient alors expliqué que c'étaient les soldats américains qui leur avaient donné depuis les chars. Je me souviens aussi d'être montée dans une jeep, j'avais des nattes avec des rubans bleus blancs rouge que maman m'avait fait... j'étais très contente.

Un conseil aux jeunes pour l'avenir ?

JL : La guerre nous a tous surpris. Certes, on entendait parler de personnalités qui essayaient de mettre en garde, mais la presse était un peu muselée ! Après la Libération, les gens ont été abasourdis de découvrir les camps de concentration. Personne n'en avait entendu parler jusque-là, et personne ne pensait qu'une telle chose était possible. Ce fut une prise de conscience terrible. C'est la raison pour laquelle nous avons souhaité, au travers de ces anecdotes, faire comprendre cette histoire et la transmettre à celles et ceux qui viendront après nous.

Dimanche 6 septembre LA VILLE COMMÉMORE SA LIBÉRATION

À cette occasion, les habitants sont invités à se joindre aux élus et aux associations patriotiques à 10h devant le Monument aux Morts, square du 11 Novembre, pour rendre hommage aux combattants qui ont lutté pour que notre commune retrouve sa liberté en 1944.

3 questions à



RAMEJ KASSAMALY
Adjoint au Maire délégué à la Jeunesse et à la Vie des quartiers



Événement



VIDÉO GAMES, SAISON 2

Le samedi 26 septembre, les passionnés de jeux vidéo se réuniront à l'Espace Lumière d'Épinay-sur-Seine. Que vous soyez débutants, experts ou tout simplement curieux, ne manquez pas ce rendez-vous incontournable de la rentrée !

Après un premier succès retentissant, Vidéo Games revient pour la deuxième année consécutive à l'Espace Lumière, transformé une nouvelle fois en temple du e-sport. Dix espaces seront mis à votre disposition pour entrer dans l'univers du jeu vidéo. Que vous soyez à l'affût des dernières tendances ou plutôt nostalgique, sportif ou cérébral, nous avons pensé à chacun d'entre vous ! Découvrez les consoles nouvelle génération, embarquez dans des univers de réalité virtuelle ou retournez dans les années 80 pour une ambiance de jeux plus rétros. Enfin, participez à des tournois d'e-sport, de jeux de société, testez des simulateurs de conduite...

En famille ou entre amis, profitez d'un moment divertissant, original pour tous les âges et toutes les envies.

N'oubliez pas d'immortaliser le moment en vous faisant photographier dans l'espace photomaton et de penser à vous sustenter et à vous hydrater régulièrement avec l'un de nos food truck mis à disposition tout au long de la journée.

À noter : Les enfants de moins de 12 ans devront être accompagnés d'un adulte. Port du masque obligatoire à partir de 11 ans

→ Samedi 26 septembre, de 12h à 22h, à l'Espace Lumière - Entrée libre - Plus d'infos au 01 49 71 89 03.



Qu'est-ce qui a motivé le choix de réitérer l'événement Vidéo Games ?

Les jeux vidéo sont une industrie majeure qui génère des millions d'utilisateurs. À voir l'engouement de la saison précédente, nos jeunes Spinassiens, leur famille, et même le public au-delà de notre ville, montrent un intérêt grandissant pour cet univers. Au-delà des aspects bien souvent décriés, il est intéressant de mettre en lumière ce que le jeu vidéo peut nous apporter, au même titre que le cinéma. Les jeux vidéo reprennent les codes du cinéma, les histoires, l'expérience de jeu, les intrigues qui en font un univers passionnant à explorer.

Au-delà du salon, comment pensez-vous fédérer autour de l'univers du jeu vidéo ludique ?

Les jeux vidéo fédèrent plus que l'on ne croit. Lors du confinement par exemple, la vente des consoles et des jeux a connu une croissance exceptionnelle, idem en réseaux. Parents, enfants se sont défiés, créant une cohésion dans le foyer en passant du temps ensemble. Nos Espaces jeunesse ont intégré, depuis quelques années déjà, la thématique audiovisuelle et les jeunes de tous les quartiers se sont retrouvés, tout au long de l'été, autour de différents ateliers : création de jeux vidéo et de borne d'arcade, tournoi d'e-sport.

Épinay-sur-Seine, Ville numérique, Cité des industries du cinéma. Pouvez-vous nous en dire plus ?

Épinay-sur-Seine, de l'argentique, au numérique... Nos jeunes ne seront pas tous des acteurs de cinéma, mais certains se tourneront sûrement vers les métiers qui en découlent comme les effets spéciaux, les clips vidéo, ou encore des métiers en relation avec le numérique et l'informatique. Plaine Commune étant le « Territoire de la culture et de la création », tout devient possible. D'ailleurs, Épinay-sur-Seine a été l'une des premières villes du territoire à équiper ses écoles de tableaux numériques pour que les enfants maîtrisent l'informatique dès le plus jeune âge.

Jeunesse



BAFA

DEVENEZ ANIMATEUR, LA VILLE FINANCE VOTRE FORMATION

Chaque année, la Ville d'Épinay-sur-Seine organise et finance une formation pour devenir animateur. Les jeunes de 17 à 25 ans ont jusqu'au 11 septembre pour candidater à la formation générale.

Quelle que soit votre motivation, job d'été ou vocation à travailler dans l'animation, **tentez de décrocher votre BAFA***. Ce sésame vous permettra d'organiser des animations de qualité auprès des jeunes, à vivre des temps collectifs riches et uniques et à travailler en équipe.

Ouverte aux Spinassiens âgés de 17 à 25 ans, la formation comprend un stage d'observation dans des accueils collectifs des mineurs.

Pour postuler, vous devrez vous munir du dossier de candidature disponible à l'Espace Info Jeunes et le rendre dûment rempli **avant le 11 septembre**. Si votre candidature est retenue, vous serez contacté pour participer à un premier entretien de motivation le **jeudi 24 septembre**. Les 10 candidats les plus

motivés et convaincants seront sélectionnés et devront se rendre disponibles pour trois nouveaux rendez-vous :

- une réunion d'information le **mercredi 14 octobre** ;
- un stage d'observation du **lundi 19 au vendredi 23 octobre** ;
- et une formation générale au BAFA avec l'IFAC **du dimanche 25 octobre au dimanche 1^{er} novembre**.

Une fois ces étapes validées, vous pourrez entamer la deuxième partie de la formation d'animateur. Inscrivez-vous vite !

* Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur

→ Retirez et remplissez le dossier de candidature avant le **11 septembre** à l'Espace Info Jeunes (33, rue de Paris). Plus d'infos au **01 49 71 35 00**.

Diplômés 2020 du bac et du brevet

UNE SOIRÉE BIEN MÉRITÉE

Les épreuves du baccalauréat et du brevet des collèges n'auront pas eu la même saveur cette année. Mais cela n'enlève rien au plaisir de la fête. **Les 29 et 30 septembre**, les jeunes lauréats seront donc mis à l'honneur lors d'une soirée qui leur sera consacrée à l'**Espace Lumière**. Les élèves ayant décroché leur brevet des collèges sont invités **mardi 29 septembre** à 18h30 et les bacheliers **mercredi 30 septembre** à 18h30. Lors de cette soirée, des chèques-cadeaux leur seront remis.

Si les jeunes inscrits dans les établissements de la ville sont conviés d'office, les élèves Spinassiens scolarisés dans un établissement situé en dehors d'Épinay-sur-Seine doivent s'inscrire auprès du service des Relations publiques.

→ **Mardi 29 septembre à 18h30** (diplômés du brevet des collèges) et **mercredi 30 septembre à 18h30** (bacheliers) à l'**Espace Lumière**. Inscriptions au **01 49 71 98 27**.



Conseil Municipal des Jeunes

CANDIDATEZ POUR LES PROCHAINES ÉLECTIONS!

Les prochaines élections du Conseil Municipal des Jeunes se tiendront samedi 21 novembre 2020. Vous souhaitez porter la voix des jeunes Spinassiens et porter des projets pour votre Ville? Vous avez jusqu'au 9 octobre pour candidater.



Le **21 novembre**, le Conseil Municipal des Jeunes (CMJ) renouvellera ses membres. Ce sont **22 membres âgés de 14 à 25 ans** qui seront élus pour deux ans. Il sera composé de 8 membres élus des structures jeunesse de la Ville, de 2 membres du précédent mandat, de 12 jeunes désignés par les conseils de vie des collèges et des lycées. Les élections se dérouleront le 21 novembre

prochain dans les Espaces Jeunesse et à l'Espace Info Jeunes.

Qui peut être membre ?

Pour être membre du CMJ, vous devez avoir entre 14 et 25 ans, résider à Épinay-sur-Seine ou avoir une activité régulière dans la ville (être collégien, lycéen, pratiquer une activité sportive ou associative...).



Comment intégrer le Conseil Municipal des Jeunes ?

Dans les collèges et les lycées, les membres des conseils de vie désigneront deux représentants par établissement. Les huit autres membres qui représenteront les structures jeunesse de la Ville devront présenter leur projet sous la forme d'une courte vidéo de campagne. Le dossier de candidature est à remettre **avant le 9 octobre** dans les Espaces Jeunesse ou à l'Espace Info Jeunes. Les vidéos seront diffusées dans les structures jeunesse et sur le site de la Ville pendant la campagne électorale qui se déroulera en novembre.

→ Retirez et remplissez votre dossier de candidature avant le **9 octobre** dans les Espaces jeunesse et/ou à l'Espace Info Jeunes (33, rue de Paris). Plus d'infos au **01 49 71 35 00**.

Happy hour

LA JEUNESSE CÉLÈBRE LA RENTRÉE



Mercredi 16 septembre, les espaces Jeunesse et l'Espace Info Jeunes invitent les jeunes Spinassiens à partager l'Happy hour. Cette animation, organisée en fin d'après-midi, sera l'occasion pour les cinq structures de présenter leur programme de l'année 2020-2021 autour d'une collation. Profitez-en pour organiser votre planning d'activités !

→ **Mercredi 16 septembre de 16h à 19h** dans les espaces Jeunesse et l'Espace Info Jeunes.

VOS ESPACES JEUNESSE

Espace Jeunesse d'Orgemont
31, rue de Marseille
Tél. 01 48 41 50 07
jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse des Écondeaux
Parc de la Chevrette
Tél. 01 49 71 02 19
jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse du Centre-Ville
5, rue Gilbert Bonnemaïson
Tél. 01 48 21 41 02
jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse de La Source-Les Presles
4, rue Jean-Philippe Rameau
Tél. 01 42 35 33 43
jeunesse.sourcepresles@epinay-sur-seine.fr

Commerces

NOUVEAUX COMMERCES, NOUVEAUX SERVICES

Toujours plus de produits frais au marché de la Briche, des vêtements de seconde main de qualité à l'Ilo, mais aussi de nouveaux commerces et services de proximité : les initiatives se poursuivent pour des achats de proximité et écoresponsables.



Des Corners de vêtements de seconde main

CHEZ AUCHAN

Après un premier test dans cinq magasins Auchan en France, c'est au tour d'Auchan l'Ilo de proposer des vêtements de seconde main en partenariat avec Patatam, une start-up devenue l'un des leaders européens de la mode de seconde main. Le concept a emballé Nelly Vuarant, directrice du magasin Auchan : « J'avais envie de sensibiliser les Spinassiens à une démarche sociétale, écologique et tendance. Il y a l'aspect économique de la seconde main, mais ce n'est pas une friperie. Les produits sont sélectionnés, propres, pas abîmés. » Les clients ne s'y sont pas trompés : à 2 € les tee-shirts enfants (3 € pour les adultes), 5 € les jeans et les shorts enfants ou 8 € les robes, le démarrage a été spectaculaire. À cela, s'ajoute la possibilité de prendre un Patabag pour expédier à Patatam les vêtements dont vous ne voulez pas en échange d'un bon d'achat de 5 €.

→ Auchan l'Ilo, du lundi au samedi de 8h30 à 21h, le dimanche de 8h30 à 12h30

Rentrée « guinguette »

AU MARCHÉ DE LA BRICHE

Pour la deuxième année consécutive, les commerçants du marché de la Briche vous invitent le **samedi 12 septembre, de 8h30 à 12h, à un apéritif en musique**, au son de l'orgue de barbarie, et en présence d'un animateur. Dégustation de produits et verre de vin offerts.



Gentleman

UN BARBER SHOP, MAIS PAS SEULEMENT

Messieurs, que ce soit pour votre barbe (rasage, taille, soin, coloration), pour vos cheveux (coupe afro et européenne) ou pour votre peau (soins à l'argile, points noirs...), vous pouvez désormais compter sur l'équipe de Gentleman. Ce nouveau concept de barber shop a été imaginé par Brahim Boubettache qui s'est aussi attelé à investir dans du matériel au top, à utiliser des produits professionnels, dont beaucoup sont bio, et à proposer des offres (forfait 4 coupes, la 5^e offerte).

→ Gentleman, 61, rue de Paris. Ouvert 7 jours sur 7 de 10h à 21h. Sans rendez-vous, sauf pour les soins. Tél. 06 18 10 24 82.



Crousti poulet

UNE RÔTISSERIE 7 JOURS SUR 7

Ouverte cet été par Monsieur Belkacimi, cette nouvelle rôtisserie vous propose, exclusivement à emporter ou en livraison sur Uber Eats et Deliveroo, du poulet rôti (entier et demi, cuisses et pilons) des saucisses de dinde poêlées, des barquettes de riz et de pomme de terre, des boissons en canettes et en bouteilles.

→ Crousti poulet, 7 place des arcades. Ouvert 7 jours sur 7 sans interruption, de 10h à 22h. Tél. 01 87 00 05 68.

Ema scénographie

LE VÉGÉTAL EN SCÈNE



Un événement professionnel ? Une vitrine à décorer ? Un mariage ? Une fête ? Des faire-part ? Un logo ? Et si vous faisiez appel au talent d'Emmanuelle Berroua ? Graphiste, formée au merchandising (mise en valeur de vitrines), passée par Londres où elle a fait ses

premières armes dans l'événementiel et passionnée de végétal, cette jeune créatrice spinassienne s'est installée comme scénographe végétale pour vous aider à créer un décor unique, à votre image et respectueux de l'environnement. Ses décors, conçus sur mesure, sont composés de fleurs fraîches provenant d'horticulteurs et de producteurs locaux respectueux de l'environnement, de fleurs séchées ou de fleurs en papier de sa fabrication, à base de matériaux recyclables ou recyclés.

→ Ema scénographie, à Épinay-sur-Seine. www.ema-scenographie.com Tél. 06 51 78 44 41 ou contact@ema-scenographie.com

3 questions à



GUILLAUME LE FLOCH, Conseiller municipal délégué aux Commerces et à l'Entrepreneuriat

Le commerce et l'entrepreneuriat, c'est un domaine qui vous est familier ?

Cette délégation est celle qui me ressemble le plus étant donné que je suis déjà très engagé dans l'entrepreneuriat. Je suis chef d'entreprise depuis plus de 11 ans et j'ai l'habitude d'accompagner, d'aider et de conseiller des créateurs et repreneurs d'entreprise.

Quelles sont vos priorités ?

J'en citerai trois. D'abord, il me semble primordial de fédérer la branche de tous les professionnels sur la ville (commerçants, TPE-PME, professions libérales, indépendants...). Ensuite, parmi les autres engagements du Maire et de son équipe figurent également : le lancement d'un incubateur d'entreprises en partenariat avec le lycée Feyderet et le renforcement de notre partenariat avec les réseaux d'entrepreneurs pour faciliter la création d'entreprises chez les jeunes.

Et pour les commerces ?

Nous soutiendrons financièrement l'activité des petits commerces. En effet, il s'agit d'aider les commerçants à rénover leurs devantures et leurs stores. L'objectif est d'harmoniser les enseignes, d'améliorer leur aspect visuel pour apporter plus d'homogénéité, notamment en Centre-Ville. Par ailleurs, la Municipalité a initié un accompagnement numérique que nous poursuivons. Ouvert à l'ensemble des commerçants la ville, il a pour but améliorer leur visibilité sur les réseaux sociaux. Sans oublier un autre axe qui nous tient à cœur, la mise en place d'une charte « propreté » avec les commerçants.

DU SPORT AU GRAND AIR SUR LES BERGES DE SEINE

Sur les berges, on peut faire du vélo, de la course à pied et dorénavant des exercices grâce à des agrès sportifs récemment installés par la Ville sur le chemin de halage en direction de Saint-Denis, juste après la rue André Diez.

Au début de l'été, nous vous parlions de la fresque sous le pont d'Épinay et du mobilier nouvellement installé. La Municipalité poursuit l'aménagement des berges et, cette fois, c'est au tour d'agrès sportifs de faire leur apparition. Voici l'occasion rêvée de pratiquer un sport en extérieur qui permet d'associer les effets bénéfiques de l'exercice au contact de la nature et ainsi faire le plein de grand air et de vitamine D.

S'échapper et s'évader mentalement

Vous avez besoin de souffler, de respirer et de vous recentrer sur vous-même ? Rien de mieux qu'une séance sur les berges. Profitez de la vue, du calme et de la sérénité de la nature... Transpirez à l'air pur, votre corps et votre esprit vous diront merci !

Et si en plus vous renforcez votre système immunitaire

Sortez et soyez plus fort, dans l'air, dans la faune et dans la flore, tous les éléments vous rendent plus solide, plus costaud. Les espaces aérés font travailler davantage les muscles, rendant l'exercice plus efficace. C'est scientifiquement prouvé : en extérieur, vous éliminez davantage de calories et faites travailler votre système immunitaire.

Alors préparez-vous pour une rentrée en pleine forme !

Travaux



LES CHANTIERS DE LA RENTRÉE

Pour améliorer votre cadre de vie, voici les travaux d'entretien et d'embellissement qui sont menés ce mois-ci.

1 2 De nouvelles chaussées à Orgemont...

Durant la 3^e semaine de septembre, la chaussée de la rue de Dunkerque sera refaite, tout comme dans une partie de la rue des Carrières entre la rue de Nancy et la rue de Marseille. Pendant les travaux, la circulation sera limitée et le stationnement sera interdit en journée. Les piétons pourront emprunter ces rues en respectant les signalisations.



3 ... et aux Écondeaux

Durant cette même semaine, la chaussée sera également renouvelée rue des Écondeaux. L'arrêt et le stationnement y seront interdits et la circulation limitée. La circulation des piétons est maintenue suivant la signalisation mise en place. Pendant les travaux, l'avenue de Questroy sera mise en impasse et l'accès se fera par la rue d'Ormesson à Enghien.

4 Réfection de la Place Fitzelin

À la suite des travaux menés cet été par le département sur l'avenue de Lattre-de-Tassigny (création d'une piste cyclable), la Place Fitzelin va être réaménagée à partir de mi-septembre et jusqu'au début de l'hiver. Ce sont tout particulièrement l'éclairage et les cheminements des piétons qui sont concernés. La circulation automobile est maintenue pendant la durée des travaux.

5 Travaux d'éclairage dans le secteur des Mobiles

Les câbles de l'éclairage sont actuellement remplacés dans la rue de l'Union et dans la rue André Diez. Ces travaux n'auront aucune incidence sur la circulation. Le stationnement pourra être momentanément interdit le temps de l'avancement des travaux. La fin du chantier est prévue en novembre.



6 Réfection de la rue du Port

Réfection du trottoir et de la chaussée, remplacement des pavés par de l'enrobé, les travaux de la rue du Port sont désormais terminés.

Visualisez la carte de la ville avec les travaux en cours sur www.epinay-sur-seine.fr

Urbanisme

PLUi

LE PLAN LOCAL D'URBANISME EST DÉSORMAIS INTERCOMMUNAL



Le nouveau Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi) est entré en vigueur le 31 mars 2020.

Les démarches d'autorisation d'urbanisme ne changent pas, mais les règles peuvent avoir évolué. Dans la pratique, et ce n'est pas nouveau, tout projet de construction, d'agrandissement ou de transformation d'une construction modifiant son aspect extérieur nécessite une autorisation d'urbanisme de la mairie. Parmi les travaux concernés, on peut citer les extensions (véranda, surélévation, garage...), la création d'un abri de jardin, un ravalement ou une isolation des murs extérieurs, le changement de fenêtres en façade ou en toiture... Sont aussi concernés les enseignes et les aménagements intérieurs des commerces. Dans tous les cas, il faut demander l'autorisation et attendre la décision avant d'entamer des travaux. Le délai d'instruction varie d'un à plusieurs mois, selon la complexité du dossier ou en cas

de pièces manquantes. Pour savoir à l'avance ce qui est autorisé, le mieux est de consulter le règlement du PLUi de Plaine Commune. C'est en effet le document de référence pour la délivrance des autorisations d'urbanisme (permis de construire, déclarations préalables...).

Un projet de territoire pour les quinze ans à venir

Élaboré en étroite collaboration avec l'ensemble des villes de Plaine Commune, leurs habitants, leurs usagers et leurs différents partenaires, le PLUi a fait l'objet d'une concertation et d'une enquête publique en 2018 et 2019, avant d'être approuvé en conseil territorial le 25 février 2020, puis d'entrer en vigueur le 31 mars 2020. Depuis, il remplace l'ancien PLU communal. Il ne s'agit toutefois pas d'une simple consolidation des zonages des PLU communaux.

Le PLUi traduit un projet de territoire commun qui tient compte à la fois des grands projets urbains et des spécificités des villes. Il définit les grandes orientations, pour les quinze ans à venir, en matière d'habitat, d'aménagement, d'équipements, de développement économique et commercial, de transports et déplacements, de lutte contre l'étalement urbain et de protection des espaces naturels. Il porte aussi des opérations spécifiques comme l'aménagement du secteur Villa Charles en lien avec les berges de la Seine ou la mutation du futur parc de la Briche qui constituera un élément majeur de la trame écologique du territoire.

➕ Pour consulter le PLUi : www.plainecommune.fr/plui

➔ Pour tout renseignement ou demande de rendez-vous au service urbanisme de la Ville, téléphonez au 01 49 71 99 62

ISOLATION THERMIQUE PAR L'EXTÉRIEUR : GARE AUX INFRACTIONS !

Les publicités et les démarcheurs ne manquent pas, mais les pratiques commerciales agressives et frauduleuses ont conduit l'Agence nationale de l'habitat (Anah) à réduire son soutien à l'isolation thermique par l'extérieur depuis le 15 juillet dernier. Les entreprises ne s'embarrassent pas toujours de la réglementation et ignorent trop souvent la déclaration préalable de travaux qui est le minimum obligatoire. À la cité-jardin Blumenthal, par exemple, l'isolation extérieure n'est pas adaptée aux façades principales à cause des décorations architecturales de l'époque. Si vous souhaitez isoler votre bien, et surtout avant de signer quoi que ce soit, contactez le service de l'urbanisme de la ville qui vous aidera à trouver des solutions. Non seulement vous préserverez votre patrimoine, mais vous éviterez un procès-verbal et le risque d'une condamnation pénale avec amende au tribunal de grande instance de Bobigny.

➔ Contact : service de l'urbanisme - 7 bis, rue de Paris - 01 49 71 99 62. Reçoit sur rdv.



UN VILLAGE DANS LA VILLE

La cité-jardin Blumenthal construite à l'extrémité de la Ville constitue, à l'image des *gardens cities* anglais, un village dans la ville où existait une intense vie sociale. Les ouvriers se retrouvaient sur la place des commerces pour faire leurs courses, dans la salle des fêtes pour assister à un spectacle, au dispensaire pour se soigner, à la pouponnière pour déposer les enfants avant d'aller travailler ou encore aux bains-douches pour profiter d'un moment de détente.

Aujourd'hui, les ateliers dédiés à la réhabilitation de la salle des fêtes Blumenthal tendent à créer un nouveau cœur de vie en concertation avec les habitants. Aussi, nous vous invitons cette année à célébrer exceptionnellement la neuvième édition du « Printemps des cités-jardins » en automne **samedi 3 et dimanche 4 octobre** prochain, autour d'un café-patrimoine et d'une cité-rando.

Le café-patrimoine Blumenthal

Venez échanger avec les acteurs et les habitants qui interviennent sur le projet de réhabilitation de la salle des fêtes située dans la cité-jardin Blumenthal lors d'un café-patrimoine. Expositions et rencontres sont au rendez-vous.

→ **Samedi 3 octobre de 14h30 à 17h**, rendez-vous devant l'ancienne bibliothèque Mendès France - 23, rue de Paris - Sans inscription préalable sauf si jauge contrainte dans le cadre des préconisations sanitaires COVID-19 - Informations complémentaires au 01 49 71 42 06.

LA CITÉ-RANDO « ART...CHITECTURE EN SEINE »

Rejoignez-nous pour une randonnée dominicale où vous découvrirez, entre Art déco et influence pittoresque, deux cités-jardins avec pour fils conducteurs la Seine et le parc des Chanteraines. Munissez-vous de bonnes chaussures et en fonction de la météo de votre pique-nique. Ambiance conviviale garantie !

→ **Dimanche 4 octobre de 9h à 12h30**, rendez-vous devant la gare RER C, place de la Nouvelle Gare - Gratuit - Inscriptions sur ExploreParis - Informations complémentaires au 01 49 71 98 18 ou par mail laurie.coppin@epinay-sur-seine.fr

Le port du masque est obligatoire pour les manifestations organisées dans le cadre de cet événement. Nous nous réservons la possibilité de modifier le programme en fonction des conditions sanitaires.



Lydia Tokic

UNE ARTISTE ANTHROPOLOGUE QUI SUIT L'ART À LA TRACE

Lydia Tokic débusque l'art dans les moindres recoins de la ville et ré-enchant le quotidien en recyclant, réutilisant, revalorisant les matières pour leur donner de nouvelles couleurs et de nouveaux volumes. C'est aussi dans la transmission que cette artiste s'accomplit.

Lydia Tokic a toujours vécu en Seine-Saint-Denis. C'est aujourd'hui à Épinay-sur-Seine, où elle s'est installée avec son mari en 2001, qu'elle se partage entre leurs cinq enfants âgés de 3 à 11 ans et sa passion pour la création. « *Mes enfants sont un véritable moteur* » dit-elle et assurément une source d'inspiration pour cette artiste plasticienne qui vit depuis dix-neuf ans dans la même rue. Anthropologue formée à l'université Paris VIII Saint-Denis et à celle d'Oxford en Angleterre.

La préservation de l'environnement comme moteur

Lydia Tokic a laissé parler ses mains pour révéler l'artiste qui se cachait en elle. « *J'ai toujours fait beaucoup de choses avec les mains. J'ai été éduquée à récupérer, recycler. Ce sont des gestes ancrés familialement grâce à ma mère qui ne jetait rien. J'ai travaillé à tâtons jusqu'à considérer cela comme un art à part entière.* » Ce qui aurait dû rester un déchet devient entre les mains de Lydia une matière à travailler par le dessin, la peinture, mais aussi les couleurs et les volumes.

Portée par le collectif « Et si ensemble » qu'elle a créé avec trois femmes artistes, elle multiplie les projets et les collaborations pour s'exprimer, de la pochette de disque du chanteur

rap Legal à sa participation à la Saison Africa 2020*. Aujourd'hui lauréate et ambassadrice du label In Seine-Saint-Denis, elle combine ses savoir-faire artistiques et anthropologiques en lien avec l'environnement pour réinterpréter la mémoire des lieux.

Des projets artistiques pour les Spinassiens

L'année dernière, la plasticienne a invité les Spinassiens à découvrir son travail à travers les installations de l'exposition « Traces de ville » au cœur du jardin de la MAM Orgemômes dans le quartier d'Orgemont. Elle a donné lieu à une balade dans le quartier avec une vingtaine de personnes de tous horizons dont des apprenants de la langue française, des jeunes en situation de handicap, des collégiens. « *Ces ateliers organisés avec les habitants les ont encouragés à trouver des traces d'art dans la ville. Elles sont assez intéressantes en Seine-Saint-Denis mais on n'y fait pas attention. Il faut avoir l'œil.* » Une expérience qui permet de valoriser et magnifier son environnement, d'en faire une œuvre d'art. L'expérience s'est poursuivie à l'Espace Nelson Mandela par une projection d'images et une lecture d'auteurs comme Amadou Hampate Ba, Malinowski ou Frantz Fanon.



Un événement auquel ont participé les élèves du lycée Jacques-Feyder à travers une initiation à la prise de parole. Cette collaboration s'est poursuivie par l'installation d'une boîte à livres au parc des Presles, en juin de l'année dernière. C'est à travers des partenariats dans la ville que Lydia Tokic peut rendre ses recherches sur le sensible immédiat accessible au public, en travaillant sur la façade de la médiathèque Albert Camus ou sur des fresques au collège Jean Vigo en collaboration avec les usagers. Une façon pour elle aussi de s'approprier sa ville. « *Mes enfants grandissent ici. J'ai vu l'évolution de la ville. Et je trouve qu'il est de plus en plus agréable d'y vivre.* »

* Reportée en 2021 à cause de la crise sanitaire

“J'agis en créant des parcours artistiques pluridisciplinaires qui associent les arts, les personnes et les lieux.”

Carnet

Actes et transcriptions d'octobre 2019 à juin 2020

NAISSANCES

En mars

Le 23, Adem Belachi

En mai

Le 10, Sarah Kwanga Yomi • Le 12, Souleymane Thiam • Le 14, Ines Sadi, Avraham Calvo, Fares Nhari, Jahir Touroume • Le 15, Yasmine Boulterhcha, Oumaima Outakhrouff, Soukaïna Outakhrouff • Le 16, Harishini Geyasridaran, Youstra Bouchtarat, Luna Belleba • Le 17, Suleyman Arbaoui • Le 19, Djibril Tambadou • Le 20, Maryam Mehedi • Le 23, Milàn Gérardi • Le 24, Moshé Krief, Alperen Eksi • Le 25, Seraya Blezin Belo-Ndondele, Safiya Ghazaly, Alexandre-Johnn-Kenny Augustin Jean • Le 26, Nelya Benchabane, Lahna Ghaleb • Le 27, Sarah Arian, Haroon Hussain, Yanis Abounaim • Le 28, Daria Mihai • Le 29, Hannay Nasr, Maël Banor, Athesh Mariyathas, Noam Sadaoui, Avram Mindru, Malia Zarfaoui • Le 30, Aaliyah Raimi Osseni, Timothée Teglas • Le 31, Djanah Seydi, Ganthiry Camara

En juin

Le 1, Isaac Gassama • Le 2, Kaillyne Varela Martins, Rakshika Yogaratnam • Le 3, Vengadesh Rajendran, Hira Topuz, Pujalavan Pathmanathan • Le 4, Boubou Diarrioso • Le 5, Mouhamed Niang, Kélla Deto, Ahmed Chriac, Emmanuel Latouche Saint-Felix • Le 8, Habibatou Djiré, David Berdah • Le 9, Gabriel Nubukpo • Le 10, Kiara Manhoso, Elina Tedji • Le 11, Lior Kabondo • Le 12, Naya Chaaba • Le 13, Lana Ziane • Le 14, Youness Khalil Jamil, Myriam Koita, Tobias Folliot • Le 15, Danya Djidel, Mélina Djidel, Wadi Chirani, Ahmed Hussain, Nolan Colet • Le 16, Mélina Taleb, Zeynab Diallo, Elia Katumba • Le 17, Aymen Ladjal • Le 19, Lénny Jean Bart • Le 20, Kinane

El-Hourd • Le 21, Mayssane Ben Dlala, Jayden Cineus, Hassan Fane • Le 22, Illana Rocha • Le 23, Emma Soufrani, Harinthar Thangarajah, Jordan Lavaud • Le 24, Tenzin-Norzom Drongmay, Haroun Diagne • Le 26, Sofya Ghalifa, Maryem Ramdani • Le 27, Liyanna Michel, Martin Mihai • Le 28, Liam Ouffoue • Le 29, Ayden Harichi

MARIAGES

En juin

Le 4, Véronique Van Espen et Mabrouk Tiaidja, Mine Ozgur et Tuncay Kara • Le 5, Kenza Smati et Ouissem Rachidi, Samia Houari et Christophe Florentin • Le 6, Djamila Hammouche et Abdelaziz Kerkache, Frédérique Rotin et Blaise Boléor • Le 8, Niratchada Saengngam et Sébastien Le Corre • Le 13, Sophia Siasli et Yacine Khider, Loubna Benlaouer et Yacine Menasri, Bénédicte Simonnot et Michaël Tossou, Haruka Izumi et Julien Cordobes • Le 19, Charlotte Yaïch et Gabriel Bensaid • Le 24, Nadège Baheux et Christopher Treadwell • Le 26, Lison Dubourdieu et Ibrahim Sow • Le 27, Manuëla Manclé et Alain Vibert Roulet, Samira Ahchari et Sahbi Ammar, Ndeye Fall et Mohamed Fall • Le 29, Sahara Tania et Zahed Khan

DÉCÈS

En octobre 2019

Le 17, Emad El Hattab

En mars

Le 9, Patrice Duquesnay

En avril

Le 2, Sari Chhom • Le 30, Bendris Rahim

En mai

Le 23, Hanna Gharbi épouse Hassoun • Le 27, Claude Rajac

En juin

Le 1, Olga Marouchian épouse Bauchot • Le 2, Denise Guével • Le 5, Zina Zerrad épouse Beddaï, Michel Besson, Yolande Mouchot • Le 6, Aman M'Houmadi • Le 7, Jacqueline Girault, Ana de los Dolores Jimenez Serrano épouse Zubeldia Romero • Le 10, Aïssata Konate • Le 11, Lucienne Choquet • Le 14, André Cailloce • Le 17, Omar Larbi, Christiane Carfantan, Marie Sy Savane • Le 18, Zaïna Charifane • Le 19, Monique Joanin • Le 21, Michel Cantarel, Alain Vigneron • Le 22, Marie-Claude Nazarethian • Le 23, Gérard Pinguet, Kapita Nzuzi • Le 24, Jeannine Smith • Le 26, Jacqueline Leclercq, Claire Defèver • Le 28, Marc Hyvernat • Le 29, Berthe Boukhobza

Les numéros utiles

- Urgences 112 / Pompiers 18
- Police 17 / SAMU 15
- SOS Médecins 36 24
- Numéro d'urgence pour les sourds et malentendants 114
- Hôtel de Ville
1-3, rue Quéigny
Tél. 01 49 71 99 99
- Mairie annexe d'Orgemont
Place d'Oberursel
Tél. 01 48 41 25 25

Vous ne souhaitez pas que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.

Les pharmacies de garde septembre 2020*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse *sous réserve de modification

Dimanche 6 septembre
Pharmacie Vong
Centre commercial Carrefour
80, boulevard Maxime Gorki
93240 Stains
Tél. 01 48 26 39 62

Dimanche 13 septembre
Pharmacie Pyramide
Route de Saint-Leu
93430 Villetaneuse
Tél. 01 48 27 82 10

Dimanche 20 septembre
Pharmacie Centrale
1, rue Lacépède
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. 01 48 26 85 26

Dimanche 27 septembre
Pharmacie de l'Université
42, rue de Stalingrad
93200 Saint-Denis
Tél. 01 48 22 10 17

➕ Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site www.monpharmacien-idf.fr

Vos élus

Les adjoints au Maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences. Vous pouvez aussi les contacter par mail : contact@epinay-sur-seine.fr



Samira Yazidi

Conseillère municipale déléguée à la Modernisation numérique
01 49 71 89 18 / 89 17

Oben Ayyildiz

Conseiller municipal délégué à l'Économie sociale et solidaire et aux Énergies renouvelables
01 49 71 89 71

Maryse Said Abdallah

Conseillère municipale déléguée aux Loisirs associatifs
01 49 98 13 83

Hervé Leroy

Conseiller municipal délégué aux Bâtiments et à l'Habitat inclusif
01 49 71 89 71

Vanessa Ait Mouffok

Conseillère municipale déléguée au Handicap
01 49 71 98 62

Armand Grauer

Conseiller municipal délégué à l'Enseignement secondaire
01 49 71 98 22

Thierry Bourcier

Conseiller municipal délégué aux Commissions de sécurité
01 49 71 89 71

Sonia Badene

Conseillère municipale déléguée aux Pratiques artistiques amateurs
01 49 71 89 14

Marius Tchendjou

Conseiller municipal délégué à l'Enseignement supérieur et à la Vie universitaire
01 49 71 89 18 / 89 17

Jean-Pierre Leroy

Conseiller municipal délégué à l'Emploi et à l'Insertion
01 49 71 26 38

Entrez en contact avec vos élus

Patrice Konieczny

Premier Adjoint au Maire délégué à la Culture, au Patrimoine et au Tourisme
01 49 71 89 14

Samia Azzouz

Deuxième Adjointe au Maire déléguée aux Sports
01 49 71 34 42

Farid Saidani

Troisième Adjoint au Maire délégué à la Politique de la ville, à la Démocratie locale, et à la Lutte contre les discriminations
01 49 71 42 71

Eugénie Ponthier

Quatrième Adjointe au Maire déléguée à l'Écologie urbaine
01 49 71 89 71

Ramej Kassamaly

Cinquième Adjoint au Maire délégué à la Jeunesse et à la Vie des quartiers
01 49 71 42 91

Bernadette Gautier

Sixième Adjointe au Maire déléguée aux Seniors
01 49 71 98 54

Daniel Le Danois

Septième Adjoint au Maire délégué à l'Éducation
01 49 71 98 22

Patricia Bastide

Huitième Adjointe au Maire déléguée à la Solidarité et à la Santé
01 49 71 42 51

Norbert Lison

Neuvième Adjoint au Maire délégué aux Anciens combattants, aux Questions de défense et au Devoir de mémoire
01 49 71 42 42

Hinda Mhebik

Dixième Adjointe au Maire déléguée aux Finances et à l'Égalité femmes-hommes
01 49 71 89 18 / 89 17

Mohammed Cherfaoui

Onzième Adjoint au Maire délégué à la Vie associative
01 49 98 13 83

Fatiha Kernissi

Douzième Adjointe au Maire déléguée à la Petite enfance et à la Parentalité
01 49 71 79 77

Farid Benyahia

Treizième Adjoint au Maire délégué à l'Administration générale, à la Modernisation des services aux citoyens et à l'Économie locale
01 49 71 89 21

Isabelle Tan

Conseillère municipale déléguée aux Relations internationales
01 49 71 89 14

Guillaume Le Floch

Conseiller municipal délégué aux Commerces et à l'Entrepreneuriat
Conseiller territorial
01 49 71 89 18 / 89 17

Nadia Kais

Conseillère municipale déléguée aux Activités socioculturelles
01 49 71 42 91

Denis Redon

Conseiller municipal délégué à l'Espace public et à la Sécurité routière, référent police de proximité
01 49 71 89 18 / 89 17

Mauna Traikia

Conseillère municipale déléguée à la Ville numérique et à l'Innovation digitale
01 49 71 89 18 / 89 17

Karim Ahmed

Conseiller municipal délégué à l'Olympisme, au Handisport et aux Nouvelles pratiques sportives
01 49 71 34 42

Permanences

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Située au 1, rue de la Terrasse, elle est ouverte **les lundi, mercredi, jeudi** de 9h à 12h et de 13h à 17h, le mardi de 9h à 12h et de 13h à 19h et le vendredi de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Diverses permanences sont proposées sur rendez-vous par :

- l'association SOS Victimes 93, **le lundi** de 9h à 12h et de 13h30 à 17h
- l'association Juris Secours, **le mardi** de 9h30 à 12h
- des avocats, **le mardi** de 17h à 19h
- le Centre Information Droits Femmes Familiales, **le jeudi** de 9h à 12h et de 13h à 17h
- des médiateurs familiaux, **le jeudi** de 10h à 12h et de 14h à 17h

Pour toute information et prise de rendez-vous, contactez le **01 48 23 22 27**.

PERMANENCES JURIDIQUES

L'association Juris Secours propose des permanences :

- un lundi par mois au **centre Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin)
Prochaine date : le 21 septembre de 9h30 à 12h30
- un mercredi par mois à la **Maison du Centre** (35, rue de Paris)
Prochaine date : le 9 septembre de 9h30 à 12h30
- un jeudi par mois à l'**Espace Nelson Mandela** (64, avenue de la Marne)
Prochaine date : le 17 septembre de 13h30 à 17h30
- le 1^{er} jeudi du mois au **Pôle Social** (1, rue de l'Abbé Pierre)
Prochaine date : le 3 septembre de 14h à 18h

Tél. 01 48 30 81 39

DÉFENSEUR DES DROITS

Permanence de la déléguée du Défenseur des Droits, **le samedi matin**, de 9h à 12h sur rendez-vous à l'**Hôtel de Ville**.

Tél. 01 49 71 99 99

POINT ÉCOUTE FEMMES

Des juristes et des médiateurs accompagnent les femmes **les mardis et jeudis** de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h au **Point écoute femmes** (9, rue du Maréchal Maison). Accueil gratuit et anonyme, uniquement sur rendez-vous.

Tél. 01 49 51 27 88

ÉCRIVAIN PUBLIC

Des permanences sont assurées par :

- l'ISM interprétariat dans les centres socioculturels :
— **le jeudi** de 14h à 17h à la **Maison du Centre** (35, rue de Paris). Reprise le 17 septembre.
Tél. 01 49 71 99 15
— **le mardi** de 14h à 17h au **centre Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin) sur rendez-vous. Reprise le 15 septembre.
Tél. 01 48 41 96 39
— **le jeudi** de 9h à 12h à l'**Espace Nelson Mandela** (64, avenue de la Marne) sur rendez-vous. Reprise le 17 septembre.
Tél. 01 49 71 99 35
- Un écrivain public est également présent :
— **le jeudi** de 9h à 11h30 au **Pôle social** (1, rue de l'Abbé Pierre). Reprise le 17 septembre.
Tél. 01 42 43 31 28
— **le mercredi** de 9h à 12h au **centre des Écondeaux** (4, avenue Léon Blum) sur rendez-vous. Reprise le 16 septembre.
Tél. 01 48 26 50 11

SURENDETTEMENT

- L'association Léo Lagrange propose des rendez-vous chaque **1^{er} et 3^e jeudi du mois** de 14h à 16h30 au **CCAS** (7, rue Mulo). Prenez rendez-vous au **01 49 71 98 75**.
- L'association Crésus propose des rendez-vous au **Pôle Social** (1, rue de l'Abbé Pierre) les **1^{er} et 3^e mardis de chaque mois** de 14h30 à 16h30. Prenez rendez-vous au **01 49 71 42 90**.

SOS VICTIMES 93

Un psychologue vous accompagne et vous conseille dans vos démarches juridiques le **mardi** de 9h à 12h à l'**Espace Nelson Mandela** (64, avenue de la Marne). Sur rendez-vous.

Tél. 01 49 71 99 35

ADIL 93 (LOGEMENT)

- Des permanences sont organisées par ADIL 93 **le jeudi** au **service logement FSL** (7, rue Mulo). Ces permanences seront, sans doute, effectuées par téléphone. N'hésitez pas à appeler avant de vous déplacer.
Tél. 01 49 71 99 79

- Des permanences sont aussi organisées par l'association Logis **dans ses locaux** (69, rue Félix Merlin) **chaque mardi** de 8h à 11h30. Pour prendre rendez-vous, appelez le mardi matin.
Tél. 01 48 41 80 11
ass-logis@wanadoo.fr

ANCC (COPROPRIÉTÉ)

Des rendez-vous téléphoniques sont proposés **chaque 2^e mardi du mois** à 18h. Pour prendre rendez-vous, contactez le **06 07 51 87 39** ou envoyez un mail à renaud.peirani@gmail.com

CENTRE DE VACCINATION MUNICIPAL

Permanence du médecin **le mercredi** de 9h à 11h30 et de 14h à 17h30. **Le samedi matin** sur rendez-vous.

Tél. 01 49 71 79 55

LUTTE CONTRE L'ALCOOLISME

L'association Vie libre accompagne les malades alcooliques et leur entourage. Rendez-vous **le 15 septembre** de 18h à 19h à l'**Espace Nelson Mandela** (64, avenue de la Marne).

Tél. 06 19 46 24 01

Mail : vielibre.stains@orange.fr

Site : stains.vielibre93.fr

POINT INFO CANCER

Les associations Une luciole dans la nuit et Vivre comme avant accueillent par téléphone les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches **du lundi au vendredi** de 9h à 19h. Propositions de rendez-vous physiques et d'ateliers en vidéoconférence.

Tél. 06 72 21 31 52

Mail : unelucioledanslanuit@gmail.com

Site : unelucioledanslanuit.fr

Facebook : Une luciole dans la nuit

POINT INFO SANTÉ

Cette permanence qui a lieu au **Pôle Social** (1, rue de l'Abbé Pierre) de 9h à 12h a pour but de faciliter l'accès aux soins, d'échanger autour des besoins de la population et de diffuser de la documentation.

Prochaines dates : **jeudi 3 septembre, lundis 14 et 28 septembre**

Tél. 01 49 71 42 90

Développement durable



POUR LA RENTRÉE, PASSEZ AU VÉLO

Pistes cyclables, stationnement, services, aides à la remise en état de votre vélo ou à l'acquisition d'un vélo électrique : de nombreux projets sont en cours pour développer la pratique du vélo et, avec la crise du coronavirus, la tendance est à l'accélération.

Deux nouvelles pistes cyclables ont vu le jour dans votre ville : l'une avenue du 18 juin 1940, qui relie L'Île-Saint-Denis à Épinay-sur-Seine en passant par le pont d'Épinay ; l'autre avenue de-Lattre-de-Tassigny entre le carrefour avec l'avenue Joffre et celui avec l'avenue Salvador Allende. Ce sont essentiellement des pistes cyclables sur voirie équipées de séparateurs physiques chaque fois que cela est possible. Ces deux projets ont été réalisés par le département de Seine-Saint-Denis qui ambitionne « des voiries départementales 100 % cyclables à l'horizon 2024 ».

Une bande cyclable est également prévue avant fin 2020 sur le boulevard Foch entre la rue Pasteur et le carrefour de la Briche de chaque côté de la chaussée, en attendant de réaliser une piste cyclable en 2021 avec des séparateurs physiques sur la chaussée.

Par ailleurs, d'ici la fin de l'année, le stationnement sécurisé Véligo va être remis en place sur le nouveau parvis de la gare d'Épinay-Villetaneuse et un autre Véligo va être installé place de la Nouvelle Gare (Gare du RER C). Le déploiement des stationnements à travers la ville se poursuit également. L'objectif est d'encourager les mobilités durables, de désengorger les transports publics et de proposer une alternative viable à la voiture. À terme, un réseau express régional à vélo est prévu.

→ Prime à l'achat d'un vélo électrique sur www.iledefrance-mobilites.fr

→ Coup de pouce de 50 € pour réparer votre vélo sur www.coupdepoucevelo.fr

→ Marquage BICYCODE® contre le vol, vélos d'occasion, ateliers d'autoréparation et d'initiations à la Maison du vélo à Saint-Denis. Infos au 01 48 23 56 41 ou sur bicyclo.org

COLLECTE DES ENCOMBRANTS



Les prochaines collectes auront lieu les 1^{er}, 15 et 29 septembre. Vous pourrez sortir vos encombrants la veille, à partir de 18h. Quelques rappels :

- Rangez-les correctement sur l'espace public pour ne pas blesser ou gêner les piétons, et les personnes à mobilité réduite.
- Signalez les matelas ou mobilier qui pourraient être infestés par les punaises de lit.
- En dehors de ces jours, une déchetterie communautaire est disponible sur la ville, rue de l'Yser.

LUTTE CONTRE LES RATS

Saviez-vous qu'une femelle rat bien nourrie peut donner naissance à 50 petits par an ? Et que la mesure la plus efficace pour s'en débarrasser (bien plus que les raticides) est de les priver de nourriture ? Alors mettez vos aliments à l'abri, vos déchets (enfermés dans des sacs) dans les bacs ou colonnes enterrées et ne laissez traîner aucune nourriture pour animaux (gamelle, miettes, graines à oiseaux...).

Si vous avez un poulailler ou un clapier, redoublez de vigilance.

→ En cas de besoin, contactez Allo Agglo au 0800 074 904 pour les réseaux publics, le service d'hygiène municipale (hygiene@epinay-sur-seine.fr ou 01 49 71 98 81) pour les bâtiments municipaux, votre propriétaire, syndic ou bailleur pour votre immeuble. Une plaquette d'information sur la dératisation est téléchargeable sur le site web de la ville (rubrique.vivre > au quotidien > l'animal en ville).



Tribune de la majorité

À VOS CÔTÉS POUR LA RENTRÉE

Chaque année, la rentrée est un moment particulier pour les parents comme pour les enfants.

Mais cette fois, elle le sera peut-être encore un peu plus. En effet, après plusieurs mois de perturbation dus à la crise sanitaire que connaît notre pays, nous avons individuellement et collectivement de nombreux défis à relever pour réussir cette rentrée.

À commencer par celui de permettre à tous les jeunes spinassiens de retrouver le chemin de l'école dans les meilleures dispositions. Leur assurer des conditions optimales d'étude et d'épanouissement au sein des établissements scolaires, comme dans les structures périscolaires, est à nos yeux une priorité absolue.

Pour atteindre cet objectif, la municipalité n'a pas ménagé ses efforts, en mettant en place un protocole sanitaire rigoureux et adapté de façon à garantir la sécurité de tous. Aux côtés des équipes enseignantes et des parents, les agents de la Ville seront d'ailleurs pleinement mobilisés pour organiser la vie dans les écoles et s'assurer de la bonne reprise des cours.

De même, l'équipe municipale est et sera constamment à l'écoute des familles et de leurs besoins : que ce soit en facilitant les différentes démarches d'inscription via le Portail Familles, mais aussi avec la mise en place de la tarification à l'unité des études et animations qui se faisait auparavant au forfait. Cette nouveauté, qui est un souhait de

notre équipe municipale, permettra ainsi aux familles de réaliser quelques économies.

Autre priorité de cette rentrée : la jeunesse ! En effet, de nombreux jeunes ont été impactés de différentes manières par l'épidémie de Covid-19 : cours à distance, confinement social, difficultés d'accès à l'emploi... il ne doit pas y avoir de génération sacrifiée à cause de la crise sanitaire !

Qu'il s'agisse de l'éducation, de l'accompagnement social, de l'accès à la pratique sportive, de la possibilité de trouver un stage ou un emploi, l'ensemble des élus municipaux seront vigilants et mobilisés pour faire de cette crise une opportunité pour la nouvelle génération de grandir, de découvrir, de rêver, d'essayer, et de développer ses propres solutions pour le monde de demain.

Car nous en sommes convaincus : c'est de leur énergie que pourra naître une nouvelle dynamique collective, partagée par tous. Comptez sur nous pour mettre toutes nos forces dans cette bataille !

Très cordialement

L'équipe du Maire

Tribunes de l'opposition

Ce groupe n'a pas fourni de texte.

Un certain nombre d'événements récents nous rappelle que nous avons des problèmes de sécurité. Plus que jamais les questions de prévention de la violence doivent être une priorité des actions municipales et en conséquence être dotées du budget nécessaire. La réponse répressive doit être également à la hauteur.

Avec une police municipale de 15 agents malgré un budget de 22 agents cela ne peut être possible, il est urgent de compléter nos effectifs, voir de les augmenter, de leur assurer une formation continue à la hauteur des missions à assurer et de revoir ces missions de façon à ce qu'elles répondent aux besoins des Spinassiens.

La vidéo-surveillance n'est pas l'unique réponse sécuritaire ; d'autant que l'éclairage public est défaillant selon les jours et les quartiers, rendant les caméras simplement inefficaces.

Malgré l'enjeu pourquoi aucun maire adjoint n'est en charge de la sécurité ni de la prévention de la délinquance ?

Avoir le sentiment d'être en sécurité dans sa ville est un droit et non une option.

Restons en contact : nouvelle.dynamique@outlook.fr

Salah BOURDI, Catherine CHEVAUCHÉ, Gérald BONNIN

Agenda • Septembre 2020

Mardi 1^{er} septembre

- Rentrée scolaire → Écoles maternelles et élémentaires

Dimanche 6 septembre

- Commémoration de la libération d'Épinay → *Square du 11 Novembre à 10h*

Samedi 12 septembre

- Apéritif Guinguette → *Marché de la Briche de 8h30 à 12h30*
- Forum des associations → *Espace Lumière et gymnase du Parc Municipal des Sports de 10h30 à 17h30*

Mercredi 16 septembre

- Happy Hour → *4 espaces Jeunesse et Espace Info Jeunes de 16h à 19h*

Vendredi 18 septembre

- Immeubles en fête → *dans les quartiers à partir de 18h*
- Ouverture de la Saison culturelle avec Nuova Barberia Carloni → *Espace Lumière à partir de 20h*

Samedi 19 septembre

- Journée découverte de la Réserve écologique → *Réserve écologique de 10h à 18h*
- Journées européennes du patrimoine (jusqu'au dimanche 20 septembre) → *dans toute la ville*
- Journée portes ouvertes centre socioculturel → *Maison du centre MC² - place René Clair de 14h à 18h*
- Journée portes ouvertes centre socioculturel → *Espace Nelson Mandela - 64, avenue de la Marne de 10h à 12h et de 13h30 à 17h30*
- Journée portes ouvertes centre socioculturel → *CSC des Econdeaux - 4, avenue Léon Blum de 14h à 18h*

- Journée portes ouvertes centre socioculturel → *CSC Félix Merlin 67, rue Félix Merlin de 14h à 18h*

- Cinéma en plein air - *Astérix et le secret de la potion magique* → *Terrain de foot rue de Strasbourg à 20h30*

- Cinéma en plein air - *Le château ambulant* → *Jardin des Presles à 20h30*

Dimanche 20 septembre

- Récolte des graines du Jardin Vavilov → *Jardin Vavilov - Jardin Alcobendas de 15h à 18h*

Samedi 26 septembre

- Fête du vélo → *Place René Clair de 10h à 18h*

Mardi 29 septembre

- Remise des récompenses aux élèves ayant obtenu le brevet des collèges → *Espace Lumière à 18h30*



Samedi 26 septembre, Vidéos Games Saison 2 de 12h à 22h Espace Lumière

Mercredi 30 septembre

- Remise des récompenses aux diplômés du baccalauréat → *Espace Lumière à 18h30*

Et bientôt...

Jeudi 1^{er} octobre

- Concert Festival Métais → *Église Saint-Patrice à 20h30*
- Conseil municipal → *Hôtel de Ville à 20h45*

Vendredi 2 octobre

- Spectacle de danse association 2Move-Dancefit → *Espace Lumière à 20h*
- Théâtre *Succession* → *MTD à 20h30*

Samedi 3 octobre

- Concert festival MAAD in 93 → *PMO à 20h30*
- Cités jardins d'automne → *café-patrimoine Blumenthal au 23 rue de Paris à 14h30*
- Grande foire culturelle d'Ambiance Caraïbes → *Espace Lumière de 15h à 22h*

Dimanche 4 octobre

- Cités jardins d'automne → *Cité-rando à 9h*

FORUM

DES ASSOCIATIONS

EPINAY - SUR - SEINE

SAMEDI **10h30**
12 SEPT 2020 **17h30**



ESPACE LUMIÈRE ET GYMNASSE
DU PARC MUNICIPAL DES SPORTS
INFOS: 01 49 98 13 80